

# Hands-free Car Kit

Parrot MINIKIT

Autonomous Car kit  
for Bluetooth Mobile Phones



User Guide

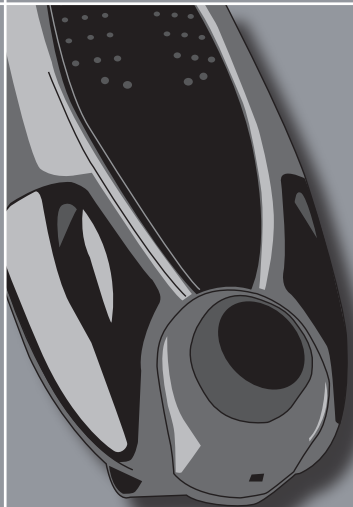


## Parrot MINIKIT

English .....	p 3
Français .....	p 17
Español .....	p 31
Deutsch .....	p 45
Italiano .....	p 59
Português .....	p 73
Dutch .....	p 87
Norsk .....	p 101
Dansk .....	p 115
Svenska .....	p 129



[www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)



# Parrot MINIKIT

User guide

ENGLISH

# Parrot MINIKIT

---

## CONTENTS

---

<b>INTRODUCTION</b> .....	p 5
<b>KIT CONTENTS</b> .....	p 6
<b>USING FOR THE FIRST TIME</b> .....	p 6
Recharging the Parrot MINIKIT .....	p 6
Fitting the kit .....	p 7
Description of the Parrot MINIKIT .....	p 7
Connecting your Bluetooth phone/PDA .....	p 8
<b>FEATURES</b> .....	p 9
Description and use of the functions .....	p 9
Voice menu structure .....	p 11
Voice recognition .....	p 11
Receiving contacts .....	p 12
<b>UPDATING</b> .....	p 13
<b>HOTLINE</b> .....	p 14
<b>SPECIFICATIONS</b> .....	p 14
<b>NOTES</b> .....	p 16
<b>GENERAL INFORMATION</b> .....	p 141

## INTRODUCTION

### Parrot MINIKIT

---

The Parrot MINIKIT is a Bluetooth hands-free kit: no need to hold your mobile phone to talk with the person on the other end of the line. Thanks to its built-in battery, you can use it anywhere, such as in the car, in the office and at home.

Taking full advantage of the advanced signal processing system, calls are made in full duplex mode, along with background noise cancellation and echo reduction for enhanced listening quality.



Check out [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) for details on all the compatible Bluetooth devices and how to use them with the Parrot MINIKIT.



If you find that the Parrot MINIKIT is out of range while you are driving, stop the car in a safe place before making or receiving calls.

## Parrot MINIKIT

### KIT CONTENTS

#### The kit contains

- The Parrot MINIKIT kit.
- A bracket for fixing the Parrot MINIKIT to your vehicle's sun visor.
- A user guide.
- A Parrot product guide.
- A mains charger.
- A cigar lighter charger.

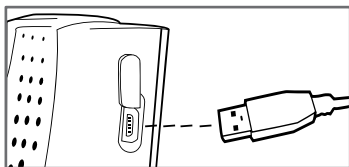


### USING FOR THE FIRST TIME

#### Recharging the Parrot MINIKIT

Before using for the first time, the Parrot MINIKIT needs to be recharged. To do so, plug the charger into the mains or your vehicle's cigar lighter. The colour of the LED changes from orange to green when the device is fully charged (the LED is off when the charger is not connected).

When the battery level is low, the device issues a series of beeps.



## Parrot MINIKIT

### Fitting the kit

A bracket is supplied for fitting the Parrot MINIKIT to the sun visor, so that it can be used as a hands-free kit in your vehicle.

To use the device in the office or at home, simply place it on a flat surface and use it for your calls (tip: remove the sun visor bracket for greater stability).

### Description of the Parrot MINIKIT

#### The buttons on the Parrot MINIKIT



## Parrot MINIKIT

### Connecting your Bluetooth phone/PDA

---

To ensure that all the features on your phone can be used, a special pairing mode is built into the Parrot MINIKIT.

**Generic pairing - applies to most phones (supporting the Hands-free profile):**  
.....

Once your Parrot MINIKIT has been fully recharged, you must pair your Bluetooth phone/PDA.

- From your Bluetooth phone, search for Bluetooth peripherals (consult your phone's user guide or refer to the «Support» heading on the [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) website).
- Select «MINIKIT».
- Enter «1234» on your phone when prompted.
- The Parrot MINIKIT says «pairing successful» when both devices are connected. The device sounds a beep when connected.
- The language is automatically selected if your phone supports this feature. Otherwise, you can adjust the language yourself.



**Special pairing - for phones supporting the Headset profile (consult your phone's user guide or refer to the [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) website):**  
.....

- Press the red button and the rotary button at the same time for three seconds. The green and red LEDs both flash. The Parrot MINIKIT is visible to all Bluetooth devices for three minutes.
- From your Bluetooth phone, search for Bluetooth peripherals (consult your phone's user guide or refer to the «Support» heading on the [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) website).
- Select «MINIKIT».
- Enter «1234» on your phone when prompted.
- The Parrot MINIKIT says «pairing successful» when both devices are paired. The device sounds a beep when connected.
- The language is automatically selected if your phone supports this feature. Otherwise, you can adjust the language yourself.



For details on the specific pairing procedure for your phone, refer to the «Support» heading on our [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) website.

## FEATURES

### Description and use of the functions

---

#### Making a call manually

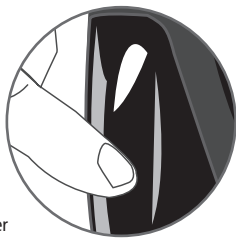
---

- Dial the number using the phone's keypad and start the call.
- The call automatically changes to hands-free mode. Otherwise, press the green button on the Parrot MINIKIT.

#### Making a call via the voice recognition feature

---

- Press the green button on the Parrot MINIKIT.
- Say the name of the person that you wish to call after the «beep».
- **IMPORTANT:** you must have first recorded the voiceprints on your phone or the kit (refer to the chapter entitled «Voice recognition»).
- When using the kit's voice recognition feature, say «Home», «Work», «Mobile», «General» or «Other» after the second beep.



#### Receiving a call

---

- An incoming call is indicated by a ringtone and the green and red LEDs flashing on the Parrot MINIKIT.
- Press the green button on the device to answer the call.



## Parrot MINIKIT

### Ending a call

---

- To end a call, press the red button on the Parrot MINIKIT.



### Redial function

---

- Hold down the green button on the kit for two seconds to redial the last number.

### Adjusting the volume

---

- During a call, turn the scroll wheel on the Parrot MINIKIT or adjust the volume directly on your phone. The volume setting is saved for subsequent calls.



### Changing to discreet mode

---

- During a call, if you want to continue the conversation on your phone (private conversation), press the green button on the Parrot MINIKIT. The call is transferred to the phone.
- If you want to switch back to the kit, press the green button again.

### Sending DTMFs

---

- During a call, you can send DTMFs (Dual-Tone Multi-Frequency) for touch-tone dialing. This feature can be used for managing your voice mail, for example.
- Press the rotary button - the kit says «0».
- Turn the wheel to scroll through the numbers.
- Press the scroll wheel to send the number to the phone.
- Repeat this sequence to send other DTMFs.

### Clearing the memory

---

- You can pair up to five devices.
- If you attempt to pair a sixth phone, the kit says «memory full».
- You must clear the memory by holding down both the red and green buttons for three seconds. Doing so also clears all the contacts and the associated voiceprints.

## Parrot MINIKIT

*Note: The use of certain features (voice recognition, redial, discreet mode) depends exclusively on your phone (support of the Hands-free or Headset profile). Refer to the Support heading on our [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) website for further information.*

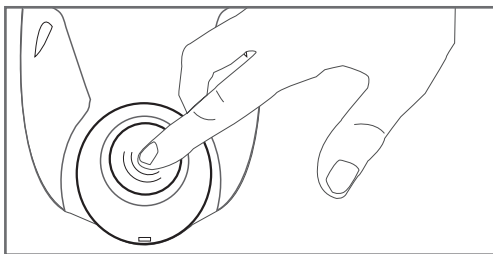
### Voice menu structure

---

#### Accessing the kit's menus

---

- Press the central scroll wheel to access the menus.
- Browse through the menus by turning the wheel and confirm with the green button or by pressing the scroll wheel.



#### Menu structure

---

- **Language:** select the language.
- **Volume:** adjust the volume of the voice menus.
- **Add contact:** enables you to prepare the Parrot MINIKIT for receiving a contact (sent one by one - refer to the chapter entitled «Receiving contacts»).
- **Record keywords:** to use the voice recognition feature and all its possibilities, record the following keywords: «general», «mobile», «work», «home» and «other».
- **Update:** enable this option before updating via Bluetooth ([www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), Down load section).

### Voice recognition

---

To use the Parrot MINIKIT's voice recognition feature, proceed as follows:

## Parrot MINIKIT

### Recording the keywords

---

Click on the central button - the kit says «Language» and the name of the language currently used by the kit.

- Turn the scroll wheel until the kit says «Record keywords» and then confirm.
- The kit says «Record all keywords».
- If one or more keywords are already recorded, the kit selects the first keyword that has not yet been recorded.
- Press the central button or the green button to start recording. Follow the prompts given by the kit.
- When a keyword is correctly recorded, the kit automatically goes to the next.
- As soon as all keywords are correctly recorded, the kit enables them automatically.
- You can exit the menu at any time by pressing the red button and then go back to record or modify the keywords whenever required.
- If you do not wish to record all the keywords, turn the scroll wheel to select the required word.

Further details on [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### Receiving contacts

---

To use the Parrot MINIKIT's voice recognition feature, you must send the contacts from your phone to the Parrot MINIKIT via Bluetooth (if your phone supports this feature).

#### Proceed as follows

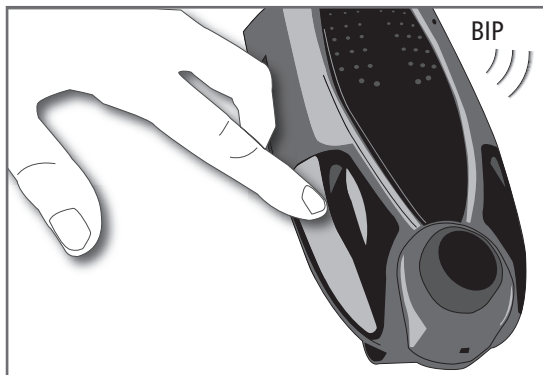
---

- Go to the «Receive contacts» menu.
- Press the scroll wheel or the green button: the Parrot MINIKIT and the phone disconnect - the Parrot MINIKIT is now ready to receive contacts.
- On your phone, go to the phonebook, select the contact, press Options and send by Bluetooth.
- Select Parrot MINIKIT from the list (enter 1234 as the PIN code if prompted by your phone).
- Once received, the kit asks you to record the name corresponding to the contact. The voiceprint is assigned to the contact.

## Parrot MINIKIT

From now on, to call this contact from the Parrot MINIKIT, proceed as follows .....

- Press the green button.
- After the beep, say the pre-recorded name.
- If your contact has several numbers, specify whether it is Home, Office, Mobile, and so on, after the beep.
- Your phone calls the contact and the call is established by the Parrot MINIKIT.



### UPDATING

- The Parrot MINIKIT can be updated by Bluetooth. The update protocol is secure. Download the flash utilities from our website at [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).
- Updating can make the Parrot MINIKIT compatible with more source devices.

## Parrot MINIKIT

### HOTLINE

Our hotline is at your disposal. You can contact us by email or telephone.

- Europe: +33 (0) 1 48 03 60 69
- Italy: +39 2 86 39 14 63
- Spain: +34 902 404 202
- UK: +44 (0) 870 112 5872
- Germany: +49 900 172 77 68
- USA: +1 (877) 9 PARROT (toll-free)
- China: + 862 164 601 944

Check out the Support heading of our website at [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) for further information.

### SPECIFICATIONS

#### Bluetooth

---

- Bluetooth 1.2 qualified.
- Hands-free profile 1.0 and 1.5.
- Headset profile 1.1.
- Object Push Profile.
- Bluetooth PIN code «1234».
- Maximum range: around 10 m.
- Pairing of up to five phones.

#### Mechanics

---

- Dimensions: 63 x 28 x 110 mm.
- Weight: 105 g.

#### Electronics

---

- 1 100 mA Li-ion battery.
- Talk time: around 10 hr.
- Standby time: over 250 hr.
- Recharging time: 3 hr.
- Charger: 5.15 V DC / 0.5 A max.

## Signal processing

---

- Echo cancellation.
- Residual echo and noise cancellation.
- Built-in voice recognition.

## Compliance

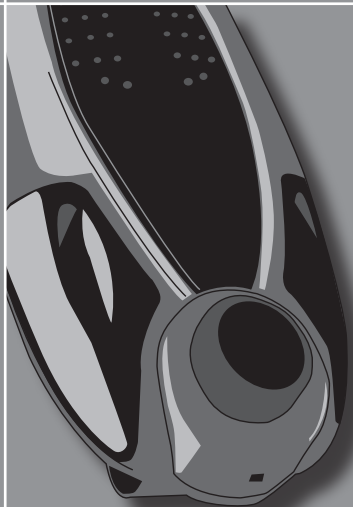
---

- FCC.
- E2.
- Bluetooth.
- CE.

**NOTES**







# Parrot MINIKIT

Guide d'utilisation

FRANÇAIS

## SOMMAIRE

---

<b>INTRODUCTION</b> .....	p 19
<b>CONTENU DE L'EMBALLAGE</b> .....	p 20
<b>PREMIERE UTILISATION</b> .....	p 20
Charger le Parrot MINIKIT .....	p 20
Installer le Parrot MINIKIT .....	p 21
Description du Parrot MINIKIT .....	p 21
Connecter son téléphone/PDA Bluetooth .....	p 22
<b>FONCTIONNALITES</b> .....	p 23
Description et utilisation des fonctionnalités .....	p 23
Arborescence des Menus vocaux .....	p 25
Reconnaissance vocale .....	p 26
Recevoir des contacts .....	p 26
<b>MISE À JOUR</b> .....	p 27
<b>HOTLINE</b> .....	p 28
<b>SPECIFICATIONS TECHNIQUES</b> .....	p 28
<b>NOTES</b> .....	p 28
<b>INFORMATIONS GENERALES</b> .....	p 141

# Parrot MINIKIT

## INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi le système Parrot MINIKIT.

### Parrot MINIKIT

Le Parrot MINIKIT est un kit mains-libres Bluetooth : nul besoin de tenir votre téléphone portable à la main pour communiquer avec votre correspondant. Grâce à sa batterie intégrée, vous pouvez l'utiliser aussi bien dans un véhicule, au bureau, dans votre maison...

Bénéficiant d'un traitement du signal avancé, les communications se font en full-duplex, avec suppression du bruit de fond et réduction d'écho pour un meilleur confort d'écoute.



Connectez-vous sur [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) pour connaître l'ensemble des appareils Bluetooth compatibles et comment les utiliser avec le Parrot MINIKIT.



Si pendant votre conduite le Parrot MINIKIT est hors de votre portée, veuillez arrêter votre véhicule à un emplacement approprié pour décrocher ou raccrocher un appel.

## Parrot MINIKIT

### CONTENU DE L'EMBALLAGE

#### L'emballage contient

- Le kit Parrot MINIKIT.
- Une accroche pour fixer le Parrot MINIKIT sur le pare-soleil de votre véhicule.
- Un guide d'utilisation.
- Un guide produits Parrot.
- Un chargeur secteur.
- Un chargeur pour allume-cigare.

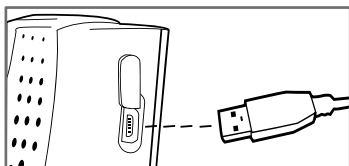


### PREMIERE UTILISATION

#### Charger le Parrot MINIKIT

Avant la première utilisation, le Parrot MINIKIT doit être chargé. Pour cela, utilisez la prise secteur ou la prise allume cigare de votre véhicule. La couleur de la LED passe de l'orange au vert lorsque la charge est complète (la LED n'est pas allumée lorsque le chargeur n'est pas branché).

Lorsque la batterie est faible, l'appareil émet une série de bips.



## Parrot MINIKIT

### Installer le kit

Une attache pour fixer le Parrot MINIKIT sur le pare-soleil est fournie pour utiliser le Parrot MINIKIT comme kit mains libres dans votre véhicule.

Pour une utilisation dans votre bureau ou chez vous, posez simplement l'appareil et communiquez via celui-ci (conseil : enlevez l'attache pare-soleil pour plus de stabilité).

### Description du Parrot MINIKIT

#### Les boutons du Parrot MINIKIT :



## Parrot MINIKIT

### Connecter son téléphone/PDA Bluetooth

---

Afin d'utiliser toutes les fonctions de votre téléphone, un mode d'appairage spécial est intégré sur le Parrot MINIKIT.

Appairage Générique, concerne la plupart des téléphones (supportant le profile Handsfree) :

.....

Une fois votre Parrot MINIKIT chargé, vous devez jumeler votre téléphone/PDA Bluetooth.

- Depuis votre téléphone Bluetooth, lancez une recherche de périphériques Bluetooth (référez-vous à la notice de votre téléphone ou connectez-vous sur [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrique Support).
- Sélectionnez «MINIKIT».
- Entrez « 1234 » sur votre téléphone lorsque celui-ci vous y invite.
- Le Parrot MINIKIT annonce « appairage réussi » lorsque les deux appareils sont connectés.
- La langue est sélectionnée automatiquement si votre téléphone supporte cette fonctionnalité. Sinon, vous pouvez régler la langue vous-même.



Appairage Spécial, pour les téléphone supportant le profile Headset (référez-vous à la notice de votre téléphone ou reportez à [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)) :

.....

- Appuyez simultanément sur le bouton rouge et le rotateur pendant 3 secondes. Les deux LEDs verte et rouge clignotent. Le Parrot MINIKIT est visible par Bluetooth pendant 3 minutes.
- Depuis votre téléphone Bluetooth, lancez une recherche de périphériques Bluetooth (référez-vous à la notice de votre téléphone ou connectez vous sur [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrique Support).
- Sélectionnez «MINIKIT».

## Parrot MINIKIT

- Entrez « 1234 » sur votre téléphone lorsque celui-ci vous y invite.
- Le Parrot MINIKIT annonce « appairage réussi » lorsque les deux appareils sont connectés. L'appareil émet un bip une fois connecté.
- La langue est sélectionnée automatiquement si votre téléphone supporte cette fonctionnalité. Sinon, vous pouvez régler la langue vous-même.

### FUNCTIONNALITES

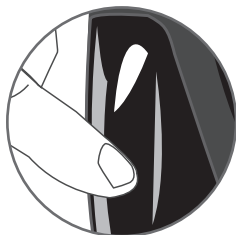
#### Description et utilisation des fonctionnalités

##### Passer un appel manuellement

- Composez le numéro en utilisant le clavier du téléphone et lancez l'appel.
- La communication passe automatiquement en mode mains libres. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur le bouton vert du Parrot MINIKIT.

##### Passer un appel en reconnaissance vocale

- Appuyez sur le bouton vert.
- Prononcez le nom de votre correspondant après le « bip ».
- **IMPORTANT:** Vous devez avoir au préalable enregistré des empreintes vocales sur votre téléphone ou sur le kit (voir chapitre «Reconnaissance vocale»).
- Dans le cas de l'utilisation de la reconnaissance vocale du kit, prononcez « Domicile », « Travail », « Mobile », « Général » ou « Autre » après le deuxième bip.



##### Recevoir un appel

- Un appel entrant est indiqué par une sonnerie et les LEDs verte et rouge clignotent sur le Parrot MINIKIT.
- Appuyez sur le bouton vert de l'appareil pour décrocher.



## Parrot MINIKIT

### Raccrocher un appel

- Pour terminer une communication, appuyez sur le bouton rouge du Parrot MINIKIT.



### Fonction Bis

- Appuyez deux secondes sur le bouton vert pour rappeler le dernier appelant.

### Réglage du volume

- En cours de communication, tournez la molette du Parrot MINIKIT, ou réglez le volume directement depuis votre téléphone. Le volume est sauvegardé pour les communications suivantes.



### Mode discret

- En cours de communication, si vous voulez reprendre la communication sur votre téléphone (communication privée), appuyez sur le bouton vert du Parrot MINIKIT. La communication bascule sur le téléphone.
- Si vous voulez repasser sur le kit, appuyez de nouveau sur le bouton vert.

### Envoi de DTMF

- Pendant une communication, vous pouvez envoyer des DTMF (Dual-Tone Multi-Frequency). Cela permet de gérer votre messagerie vocale par exemple.
- Appuyez sur le rotateur, le kit énonce « 0 ».
- Tournez la molette pour faire défiler les chiffres.
- Appuyez sur la molette pour envoyer ce numéro au téléphone.
- Répétez cette séquence pour envoyer d'autres DTMF.

### Effacer la mémoire

- Vous pouvez jumeler jusqu'à 5 appareils.
- Si vous jumelez un sixième téléphone, le kit énonce « mémoire pleine ».
- Vous devez effacer la mémoire en appuyant sur vert et rouge simultanément pendant 3 secondes. Ceci efface aussi tous les contacts et empreintes vocales associées.



## Parrot MINIKIT

*Notes : L'utilisation de certaines de ces fonctionnalités (Reconnaissance Vocale, Bis, Mode Discret) dépend uniquement de votre téléphone (support du profile Handsfree ou Headset). Consultez notre site web [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) rubrique Support pour plus d'informations.*

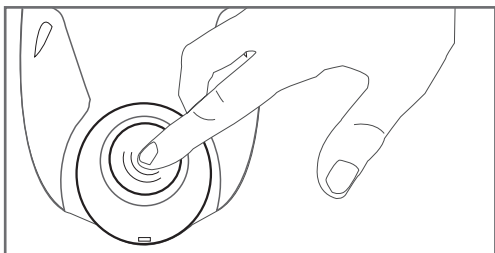
### Arborescence des Menus vocaux

---

#### Accéder aux menus du kit

---

- Appuyez sur la molette centrale pour accéder aux menus.
- Naviguez dans les menus en tournant la molette, et validez avec le bouton vert ou en appuyant sur la molette.



#### Arborescence des menus

---

- **Langue** : Sélection de la langue.
- **Volume** : Permet de régler le volume des menus vocaux.
- **Ajouter un contact** : Ce menu prépare le Parrot MINIKIT à recevoir un contact (envoyés un par un, voir le chapitre « Recevoir des contacts »).
- **Enregistrer les mots clés** : Pour utiliser la reconnaissance vocale et toutes ses possibilités, enregistrez les mots clés « général », « mobile », « travail », « maison », « autre ».
- **Mise à jour** : Activez cette option avant de faire la mise à jour par Bluetooth ([www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrique Téléchargement).

## Parrot MINIKIT

### Reconnaissance vocale

---

Pour utiliser la reconnaissance vocale du Parrot MINIKIT, vous devez suivre les étapes suivantes :

#### Enregistrer les mots clés :

---

Cliquez sur le bouton central, le kit annonce «Langue» ainsi que le nom de la langue en cours d'utilisation par le kit.

- Tournez la molette jusqu'à ce que le kit annonce «Enregistrer les mots clés», et validez.
- Le kit annonce «Enregistrer tous les mots clés».
- Dans l'éventualité où un ou plusieurs mots clés seraient déjà enregistrés, le kit se positionne sur le premier mot clé non enregistré.
- Appuyez sur le bouton central ou le bouton vert pour commencer l'enregistrement. Suivez les indications données par le kit.
- Quand un mot clé est bien enregistré, le kit passe automatiquement au suivant.
- Dès que tous les mots clés sont correctement enregistrés, le kit les activera automatiquement.
- Vous pouvez quitter le menu à tout moment en appuyant sur le bouton rouge et revenir enregistrer ou modifier les mots clés quand vous le souhaitez.
- Si vous ne souhaitez pas enregistrer tous les mots clés, tournez la molette pour accéder au mot souhaité.

*Plus de détails sur [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).*

### Recevoir des contacts

---

Pour utiliser la reconnaissance vocale du Parrot MINIKIT, vous devez envoyer les contacts par Bluetooth depuis votre mobile vers le Parrot MINIKIT (si votre téléphone le supporte).

#### Suivre les étapes suivantes :

---

- Allez dans le menu « Recevoir des contacts ».
- Pressez la molette ou appuyez sur le bouton vert : le Parrot MINIKIT et le téléphone se déconnectent, le Parrot MINIKIT est prêt à recevoir des contacts.
- Depuis votre téléphone, allez dans répertoire, sélectionnez votre contact, faites

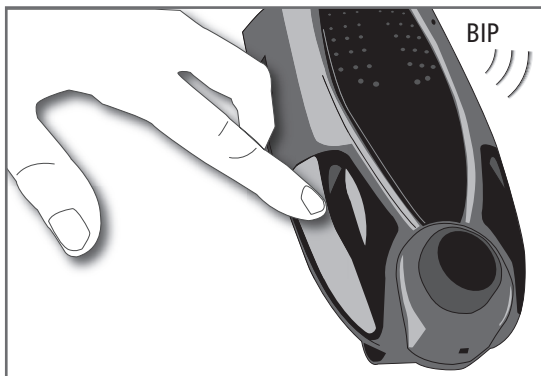
## Parrot MINIKIT

Option, et envoyez par Bluetooth.

- Sélectionnez Parrot MINIKIT dans la liste (entrez 1234 comme code PIN si votre téléphone vous le demande).
- Une fois reçu, le kit vous demande d'enregistrer le nom correspondant à ce contact. Cette empreinte vocale sera assignée à ce contact.

Dorénavant, pour appeler ce contact depuis le Parrot MINIKIT, voici la procédure :

- Pressez le bouton vert.
- Après le bip, dites le nom pré-enregistré.
- Si votre contact à plusieurs numéros, précisez Maison, Bureau, Mobile... après le bip.
- Votre téléphone appelle ce contact, et la communication se fait par le Parrot MINIKIT.



### MISE À JOUR

- Il est possible de mettre à jour par Bluetooth le Parrot MINIKIT. Le protocole de mise à jour est sécurisé. Téléchargez depuis notre site web [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) les utilitaires de flashage.
- La mise à jour permet de rendre compatible plus d'appareils sources.

## Parrot MINIKIT

### HOTLINE

Notre hotline se tient à votre disposition. Vous pouvez la contacter par email ou par téléphone.

- Europe : +33 (0) 1 48 03 60 69
- Italie : +39 2 86 39 14 63
- Espagne : +34 902 404 202
- UK : +44 (0) 870 112 5872
- Allemagne : +49 900 172 77 68
- USA : +1 (877) 9 PARROT (toll-free)
- Chine : + 862 164 601 944

Connectez-vous sur notre site internet [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) rubrique Support pour plus d'informations.

### SPECIFICATIONS TECHNIQUES

#### Bluetooth

---

- Qualifié Bluetooth 1.2.
- Handsfree Profile 1.0 et 1.5.
- Headset Profile 1.1.
- Object Push Profile.
- Portée maximale : environ 10m.
- Code PIN Bluetooth « 1234 ».
- Jumelage jusqu'à 5 téléphones.

#### Mécanique

---

- Dimensions : 63 x 28 x 110 mm.
- Poids : 105 gr.

#### Électronique

---

- Batterie type Li-ion 1100mA.

- Autonomie en communication : environ 10h.
- Autonomie en veille : plus de 250h.
- Temps de charge de 3h.
- Chargeur : 5.15Vdc / 0.5A max.

### Traitement du signal

---

- Annulation d'écho.
- Suppression de l'écho résiduel et du bruit.
- Reconnaissance vocale intégrée.

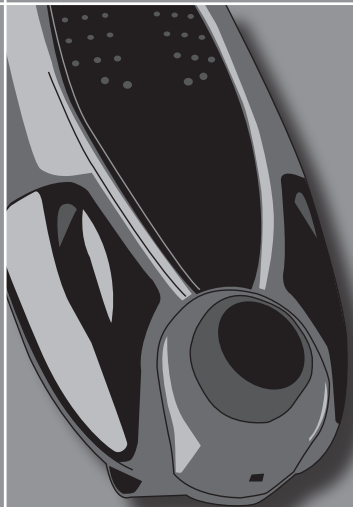
### Qualifications

---

- FCC.
- E2.
- Bluetooth.
- CE.

**NOTES**





# Parrot MINIKIT

Guía de utilización

ESPAÑOL

## ÍNDICE

---

<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	p 33
<b>CONTENIDO DEL PAQUETE</b> .....	p 34
<b>PRIMEROS PASOS</b> .....	p 34
Cargar el Parrot MINIKIT .....	p 34
Instalación del equipo .....	p 35
Descripción del Parrot MINIKIT.....	p 35
Connexión de un teléfono o una PDA Bluetooth ..	p 36
<b>FUNCIONES</b> .....	p 37
Descripción y uso de las funciones .....	p 37
Esquema de los menús vocales .....	p 39
Reconocimiento de voz .....	p 40
Recibir contactos .....	p 40
<b>ACTUALIZACIÓN</b> .....	p 41
<b>DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA</b> .....	p 42
<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b> .....	p 42
<b>OBSERVACIONES</b> .....	p 44
<b>DATOS GENERALES</b> .....	p 141



# Parrot MINIKIT

## INTRODUCCIÓN

### Parrot MINIKIT

---

Parrot MINIKIT, un manos libres Bluetooth con el que ya no es necesario coger el móvil con las manos para poder hablar por teléfono. La batería integrada permite utilizarlo tanto en el coche como en la oficina, en casa...

Dispone de un tratamiento de la señal avanzado de transmisión bidireccional con eliminación de ruidos y reducción del eco para mejorar la calidad de la escucha.



Visite la página [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) para conocer todos los dispositivos Bluetooth compatibles y cómo utilizarlos con Parrot MINIKIT.



Si, mientras usted conduzca, Parrot MINIKIT no está al alcance de la mano, pare su vehículo en un emplazamiento adecuado para descolgar o colgar.

## Parrot MINIKIT

### CONTENIDO DEL PAQUETE

#### El paquete contiene

- El equipo Parrot MINIKIT.
- Un enganche para colocar el Parrot MINIKIT en el parasol del vehículo.
- Un manual de instrucciones.
- El guía de productos Parrot.
- Un cargador eléctrico.
- Un cargador para el mechero del vehículo.



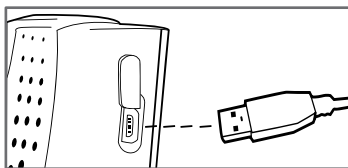
### PRIMEROS PASOS

#### Cargar el Parrot MINIKIT

Antes de utilizar el Parrot MINIKIT por primera vez, deberá cargarlo. Utilice la toma de corriente o la del mechero de su vehículo.

El color de la LED cambiará de naranja a verde cuando haya finalizado la carga (la LED no se encenderá hasta que no se conecte el cargador).

Cuando la carga de la batería se esté agotando, el dispositivo emitirá una serie de pitidos.



## Parrot MINIKIT

### Instalación del equipo

Se incluye un enganche para colocar el Parrot MINIKIT en el parasol del vehículo y poder utilizarlo como manos libres.

Si desea utilizarlo en la oficina o en casa, colóquelo sobre cualquier superficie y conéctelo (se recomienda quitar el enganche para conseguir mayor estabilidad).

### Descripción del Parrot MINIKIT

#### Botones del Parrot MINIKIT



## Parrot MINIKIT

### Conexión de un teléfono o una PDA Bluetooth

El Parrot MINIKIT incluye un modo de emparejamiento especial para poder utilizar todas las funciones de su teléfono.

**Emparejamiento genérico:** la mayoría de los teléfonos con perfil manos libres o HFP (Handsfree) :

Una vez que haya cargado el Parrot MINIKIT, deberá emparejarlo con su teléfono o PDA Bluetooth.

- Busque los periféricos Bluetooth disponibles desde su teléfono (consulte el manual de instrucciones del móvil o entre en la sección Apoyo al cliente de la página [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).
- Seleccione «MINIKIT».
- Introduzca el código «1234» en su teléfono cuando se lo pida.
- El Parrot MINIKIT emitirá el mensaje «Acoplamiento realizado» cuando se conecten los dos dispositivos. El equipo emitirá un bip cuando se haya realizado la conexión.
- Se seleccionará automáticamente el idioma si su teléfono admite esta función. De lo contrario, podrá seleccionarlo manualmente.



**Emparejamiento especial:** teléfonos con perfil HSP o Headset (consulte el manual del móvil o visite [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)) :

- Pulse el botón rojo y la rueda al mismo tiempo durante 3 segundos. Las LEDs verde y rojo parpadean. Parrot MINIKIT podrá detectarse por Bluetooth durante 3 minutos.
- Busque los periféricos Bluetooth disponibles desde su teléfono (consulte el manual de instrucciones del móvil o entre en la sección Apoyo al cliente de la página [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).
- Seleccione «MINIKIT».
- Introduzca el código «1234» en su teléfono cuando se lo pida.
- El Parrot MINIKIT emitirá el mensaje «Acoplamiento realizado» cuando se conecten

## Parrot MINIKIT

los dos dispositivos. El equipo emitirá un bip cuando se haya realizado la conexión.

- Se seleccionará automáticamente el idioma si su teléfono admite esta función. De lo contrario, podrá seleccionarlo manualmente.

Si necesita más información acerca del emparejamiento por Bluetooth de su móvil, consulte el apartado Apoyo al cliente en la página [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### FUNCIONES

#### Descripción y uso de las funciones

##### Realizar una llamada manualmente

- Introduzca el número en el teclado del teléfono y pulse el botón de llamada.
- La comunicación pasará automáticamente al modo manos libres. De lo contrario, pulse el botón verde del Parrot MINIKIT.

##### Realizar una llamada mediante reconocimiento de voz

- Pulse el botón verde del Parrot MINIKIT.
- Después del bip, pronuncie el nombre del interlocutor.
- **IMPORTANTE** : Los nombres de los interlocutores de su agenda deberán estar grabados previamente en el teléfono o en el equipo (consulte el capítulo «Reconocimiento de voz»).
- Al utilizar el reconocimiento de voz, espere al segundo bip y pronuncie : «Domicilio», «Trabajo», «Móvil», «General» u «Otro».



##### Recibir llamadas

- En el Parrot MINIKIT, las llamadas entrantes se avisan mediante sonido y parpadeos de las LEDs verde y rojo.
- Pulse el botón verde del dispositivo para descolgar la llamada.

## Parrot MINIKIT

### Colgar llamadas

---

- Para cortar la comunicación, pulse el botón rojo.

### Rellamadas

---

- Pulse durante dos segundos el botón verde para volver a llamar al mismo número entrante.

### Ajuste del volumen

---

- Durante la comunicación, gire la rueda del Parrot MINIKIT o ajuste el volumen directamente desde el móvil. El volumen se mantendrá en el mismo nivel para las siguientes llamadas.

### Pasar a modo discreto

---

- Durante la comunicación, si desea continuar la conversación con el teléfono (en privado), pulse el botón verde del Parrot MINIKIT. La comunicación pasa a transmitirse desde el móvil.
- Si desea volver a utilizar el manos libres, pulse de nuevo el botón verde.

### Envío DTMF

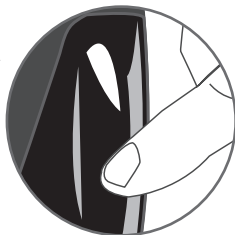
---

- Durante la comunicación es posible utilizar la marcación por tonos multifrecuencia (DTMF). Útil para manejar el contestador automático por ejemplo.
- Pulse la rueda para que aparezca en el equipo la cifra «0».
- Gire la rueda para que las demás cifras vayan desfilando.
- Pulse la rueda para seleccionar los números correspondientes y enviarlos al móvil.
- Repita la secuencia para cada número.

### Borrar la memoria

---

- Es posible emparejar hasta cinco dispositivos diferentes.
- Al pretender emparejar un sexto dispositivo, el equipo mostrará el mensaje «memoria llena».
- Puede borrar la memoria pulsando los botones verde y rojo al mismo tiempo durante



## Parrot MINIKIT

3 segundos. De este modo se borrarán todos los contactos y las grabaciones vocales de cada uno.

*Observación:* El uso de algunas funciones (reconocimiento de voz, rellamada o modo discreto) dependen únicamente del móvil que deberá admitir los perfiles HFP o HSP. Para más información, consulte el apartado «Apoyo al cliente» en nuestra página web [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

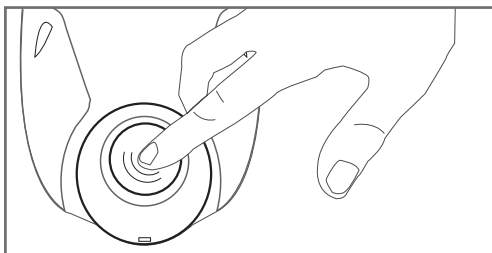
### Esquema de los menús vocales

---

#### Acceder al menú del equipo

---

- Pulse la rueda para acceder a los menús.
- Podrá navegar por ellos girando la rueda y validar pulsando el botón verde o la rueda.



#### Esquema de los menús

---

- **Idioma** : para seleccionar la lengua del menú.
- **Volumen** : para ajustar el volumen de los menús vocales.
- **Añadir un contacto** : para recibir contactos uno por uno (consulte el capítulo «Recibir contactos»).
- **Grabar una palabra clave** : para utilizar el reconocimiento de voz y todas sus posibilidades, grabe las palabras clave : «Domicilio», «Trabajo», «Móvil», «General» u «Otro».
- **Actualización** : para efectuar actualizaciones mediante Bluetooth (consulte el apartado «Descargar» en [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).

## Parrot MINIKIT

### Reconocimiento de voz

---

Para utilizar el reconocimiento de voz del Parrot MINIKIT, siga los siguientes pasos :

#### Grabar palabras clave :

---

Pulse le botón central, el equipo mostrará «Idioma» y la lengua correspondiente seleccionada.

- Gire la rueda hasta que aparezca «Grabar palabras clave» y acepte.
- Aparecerá «Grabar palabras clave».
- En el caso de que ya se hayan grabado algunas palabras clave, el equipo mostrará la primera que todavía no lo esté.
- Pulse el botón central o el verde para iniciar la grabación. Siga las indicaciones del equipo.
- En cuanto una palabra esté bien grabada, el equipo pasará a la siguiente.
- Cuando estén todas grabadas, el equipo las activará automáticamente.
- Es posible abandonar el menú cuando lo desee con solo pulsar el botón rojo y volver a grabar o modificar las palabras clave en otro momento.
- Si no desea grabar todas las palabras clave, gire la rueda para acceder al menú deseado.

Más información en [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### Recibir contactos

---

Para utilizar el reconocimiento de voz de Parrot MINIKIT, es necesario enviar los contactos por Bluetooth desde el móvil (si este dispone del perfil adecuado).

#### Siga estas fases :

---

- Acceda al menú «Recibir contactos».
- Pulse la rueda o el botón verde. Los dispositivos se desconectan y el Parrot MINIKIT ya puede recibir contactos.
- Desde el teléfono, acceda a la agenda, seleccione el contacto y en «Opciones», seleccione «Enviar por Bluetooth».
- Seleccione Parrot MINIKIT en la lista (introduzca «1234» como código PIN si móvil solicita uno).
- Una vez recibido, el equipo solicitará que se grabe el nombre correspondiente de

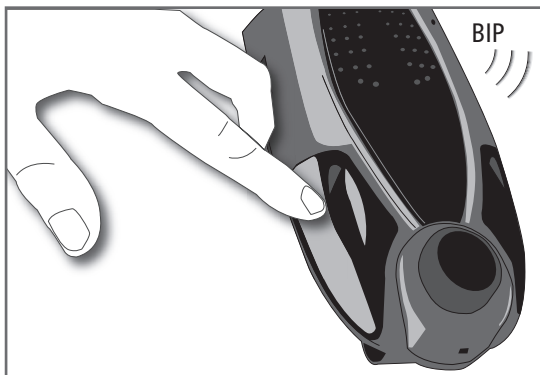


## Parrot MINIKIT

dicho contacto. La grabación quedará asociada a ese contacto.

A partir de ahora, para llamar a ese contacto desde el Parrot MINIKIT, proceda como sigue :

- Pulse el botón verde.
- Después del bip, pronuncie el nombre que haya grabado.
- Si el contacto dispone de varios números grabados, espere al segundo bip y precise : «Domicilio», «Oficina», «Móvil», etcétera.
- El móvil procederá a llamar al contacto y la comunicación se realizará a través de Parrot MINIKIT.



### ACTUALIZACIÓN

- Es posible actualizar el Parrot MINIKIT a través de Bluetooth mediante un protocolo de actualización seguro. Descargue desde nuestra página [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) las utilidades de flasheado.
- La actualización le permite mantener la compatibilidad con nuevos terminales.

## DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA

Nuestro departamento de asistencia está a su disposición. Puede ponerse en contacto con él por correo electrónico o por teléfono.

- Europa : +33 (0) 1 48 03 60 69
- Italia : +39 2 86 39 14 63
- España : +34 902 404 202
- Reino Unido : +44 (0) 870 112 5872
- Alemania : +49 900 172 77 68
- EE.UU. : +1 (877) 9 PARROT (llamada gratuita)
- Kina : + 862 164 601 944

Podrá obtener más información en el apartado «Apoyo al cliente» de nuestra página [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### Bluetooth

---

- Calificación Bluetooth 1.2.
- Perfil manos libres 1.0. y 1.5.
- Perfil headset 1.1.
- Perfil Object Push.
- Código PIN Bluetooth «1234».
- Alcance máximo: 10 m aproximadamente.
- Emparejamiento con hasta 5 terminales.

### Mecánicas

---

- Dimensiones: 63 × 28 × 110 mm.
- Peso: 105 g.

### Electrónicas

---

- Batería de iones de litio de 1100 mA.
- Autonomía (conectado): 10 h aproximadamente.
- Autonomía (en espera): más de 250h.
- Duración de la carga: 3 h.

- Cargador: 5,15 Vdc / 0,5 A máx.

## Tratamiento de la señal

---

- Sin ecos.
- Eliminación del eco residual y del ruido.
- Reconocimiento de voz integrado.

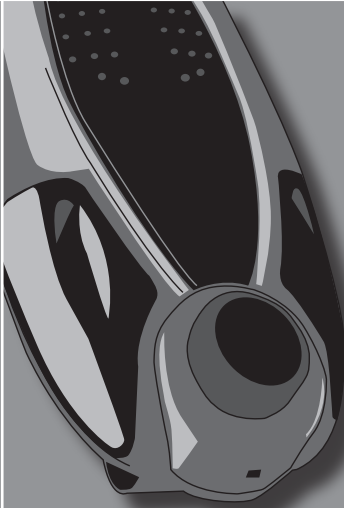
## Normas

---

- FCC.
- E2.
- Bluetooth.
- CE.

**OBSERVACIONES**





# Parrot MINIKIT

Bedienungsanleitung

DEUTSCH

## INHALT

---

<b>EINFÜHRUNG</b> .....	p 47
<b>VERPACKUNGSGEHALT</b> .....	p 48
<b>ERSTE VERWENDUNG</b> .....	p 48
Laden des Parrot MINIKIT .....	p 48
Installation der Freisprecheinrichtung .....	p 49
Beschreibung des Parrot MINIKIT .....	p 49
Kopplung Ihres Bluetooth-Mobiltelefons/-PDAs....	p 50
<b>FUNKTIONEN</b> .....	p 51
Beschreibung und Verwendung der Funktionen ....	p 51
Aufbau der Sprachmenüs .....	p 53
Spracherkennung.....	p 54
Übertragung der Kontakte.....	p 54
<b>AKTUALISIERUNG</b> .....	p 56
<b>HOTLINE</b> .....	p 56
<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	p 56
<b>ANMERKUNGEN</b> .....	p 58
<b>ALLGEMEINE INFORMATIONEN</b> .....	p 141

## EINFÜHRUNG

### Parrot MINIKIT

Der Parrot MINIKIT ist eine Bluetooth-basierte Freisprecheinrichtung : Für Ihre Telefongespräche brauchen Sie Ihr Mobiltelefon jetzt nicht mehr in der Hand zu halten. Hinzu kommt, dass der integrierte Akku des Parrot MINIKIT eine unbegrenzte Verwendung ermöglicht – im Fahrzeug, im Büro, zu Hause...

Die hochmoderne Signalverarbeitung unterstützt eine Kommunikation im Vollduplex-Modus mit Geräuschkämpfung und Echounterdrückung. Und das bedeutet ausgezeichneten Hörkomfort.



Besuchen Sie unsere Website [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz). Sie finden dort eine Liste der kompatiblen Bluetooth-Geräte sowie detaillierte Anweisungen zu deren Verwendung mit dem Parrot MINIKIT.



Wenn Sie während des Fahrens feststellen, dass sich der Parrot MINIKIT außer Reichweite befindet, halten Sie zuerst den Wagen an einem sicheren Ort an. Erst dann sollten Sie Anrufe tätigen oder entgegennehmen.

## Parrot MINIKIT

### VERPACKUNGSIHALT

#### Das Paket enthält folgende Elemente :

- Die Freisprecheinrichtung Parrot MINIKIT.
- Eine Befestigungsvorrichtung für die Anbringung des Parrot MINIKIT an der Sonnenblende Ihres Fahrzeugs.
- Diese Bedienungsanleitung.
- Einen Parrot-Produktführer.
- Ein Netzladegerät.
- Ein Ladegerät für den Anschluss an den Zigarettenanzünder.

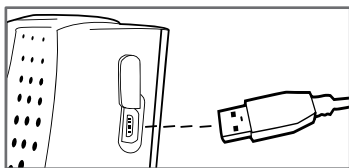


### ERSTE VERWENDUNG

#### Laden des Parrot MINIKIT

Vor der ersten Verwendung muss der Parrot MINIKIT aufgeladen werden. Dazu können Sie eine Netzsteckdose oder den Zigarettenanzünder Ihres Wagens verwenden. Sobald der Akku den vollen Ladestand erreicht hat, wechselt die Farbe der LED von orange zu grün (bei nicht angeschlossenem Ladegerät leuchtet die LED nicht).

Bei einem niedrigen Akkuladestand gibt das Gerät eine Reihe von Signaltönen aus.





## Parrot MINIKIT

### Installation der Freisprecheinrichtung

Im Lieferumfang des Parrot MINIKIT ist eine Befestigungsvorrichtung enthalten, mit der Sie die Freisprecheinrichtung an der Sonnenblende Ihres Kraftfahrzeugs anbringen können. Damit wird eine Verwendung des Parrot MINIKIT auch unterwegs im Auto möglich. Wenn Sie den Parrot MINIKIT für Ihre Kommunikation im Büro oder zu Hause verwenden möchten, stellen Sie das Gerät einfach an einer passenden Stelle ab (Empfehlung : Entfernen Sie in diesem Fall die Kfz-Befestigungsvorrichtung, um dem Gerät eine größere Stabilität zu verleihen).

### Beschreibung des Parrot MINIKIT

#### Die Tasten des Parrot MINIKIT



## Parrot MINIKIT

### Kopplung Ihres Bluetooth-Mobiltelefons/-PDAs

Damit Ihnen alle Funktionen Ihres Mobiltelefons zur Verfügung stehen, stellt der Parrot MINIKIT einen speziellen, integrierten Kopplungsmodus bereit.

Allgemeine Kopplung – für den Großteil der Mobiltelefone (mit Unterstützung des Profils Handsfree) :

Wenn Sie Ihren Parrot MINIKIT aufgeladen haben, müssen Sie ihn mit Ihrem Bluetooth-fähigen Mobiltelefon bzw. PDA koppeln.

- Starten Sie ausgehend von Ihrem Bluetooth-Telefon eine Suche nach Bluetooth-Peripheriegeräten (sehen Sie sich diesbezüglich die Bedienungsanleitung Ihres Telefons an oder besuchen Sie unsere Website [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), Rubrik «Kundenkontakt»).
- Wählen Sie «MINIKIT».
- Geben Sie bei der entsprechenden Aufforderung den Code «1234» auf Ihrem Telefon ein.
- Sobald die zwei Geräte miteinander gekoppelt sind, gibt der Parrot MINIKIT den Hinweis «Kopplung erfolgreich!» aus. Eine erfolgreiche Kopplung wird durch einen Signalton ausgewiesen.
- Die Sprache wird automatisch gewählt, sofern diese Funktion von Ihrem Telefon unterstützt wird. Andernfalls müssen Sie die Sprache selbst einstellen.



Spezielle Kopplung – für Mobiltelefone mit Unterstützung des Profils Headset (siehe hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Telefons oder unsere Website [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)) :

- Drücken Sie gleichzeitig die rote Taste und den Drehregler und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Die grüne und die rote LED blinken. Damit ist der Parrot MINIKIT 3 Minuten lang als Bluetooth-Gerät identifizierbar.
- Starten Sie ausgehend von Ihrem Bluetooth-Telefon eine Suche nach Bluetooth-Peripheriegeräten (sehen Sie sich diesbezüglich die Bedienungsanleitung Ihres Telefons an oder besuchen Sie unsere Website [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), Rubrik «Kundenkontakt»).

## Parrot MINIKIT

- Wählen Sie «MINIKIT».
- Geben Sie bei der entsprechenden Aufforderung den Code «1234» auf Ihrem Telefon ein.
- Sobald die zwei Geräte miteinander gekoppelt sind, gibt der Parrot MINIKIT den Hinweis «Kopplung erfolgreich!» aus. Eine erfolgreiche Kopplung wird durch einen Signalton ausgewiesen.
- Die Sprache wird automatisch gewählt, sofern diese Funktion von Ihrem Telefon unterstützt wird. Andernfalls müssen Sie die Sprache selbst einstellen.

### FUNKTIONEN

#### Beschreibung und Verwendung der Funktionen

##### Manuelles Tätigen eines Anrufs

- Geben Sie die Rufnummer über die Tastatur Ihres Telefons ein und starten Sie den Verbindungsaufbau.
- Das Gespräch wird automatisch in den Freisprechmodus geschaltet. Ist das nicht der Fall, dann drücken Sie die grüne Taste auf dem Parrot MINIKIT.

##### Tätigen eines Anrufs über die Spracherkennung

- Drücken Sie die grüne Taste auf dem Parrot MINIKIT.
- Sprechen Sie nach dem Signalton den Namen des gewünschten Teilnehmers.
- **WICHTIG** : Sie müssen zuvor die entsprechenden Stimmabdrücke auf Ihrem Telefon oder der Freisprecheinrichtung gespeichert haben (siehe Kapitel «Spracherkennung»).
- Bei Verwendung der Spracherkennungsfunktion der Freisprecheinrichtung müssen Sie nach dem zweiten Signalton Ihre Auswahl präzisieren : «Privat», «Büro», «Handy», «Allgemein» oder «Sonstige».



##### Entgegennehmen eines Anrufs

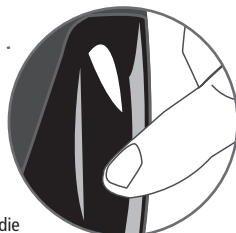
- Ein eingehender Anruf wird durch einen Ruftton und das Blinken der grünen und roten LED auf dem Parrot MINIKIT ausgewiesen.

## Parrot MINIKIT

- Drücken Sie die grüne Taste auf dem Gerät, um den Anruf anzunehmen.

### Beenden eines Anrufs

- Um ein Gespräch zu beenden, drücken Sie die rote Taste auf dem Parrot MINIKIT.



### Wahlwiederholung

- Drücken Sie die grüne Taste auf der Freisprecheinrichtung und halten Sie sie 2 Sekunden lang gedrückt, um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen.

### Einstellen der Lautstärke

- Drehen Sie während des Gesprächs das Reglerrad auf dem Parrot MINIKIT oder stellen Sie die Lautstärke direkt über Ihr Mobiltelefon ein. Die eingestellte Lautstärke wird für alle folgenden Gespräche gespeichert.



### Wechseln in den «diskreten Modus»

- Wenn Sie ein laufendes Gespräch auf Ihr Telefon zurückschalten möchten (privates Gespräch), drücken Sie die grüne Taste auf dem Parrot MINIKIT. Das Gespräch wird dadurch auf Ihr Telefon umgeschaltet.
- Wenn Sie nach einer gewissen Zeit wieder die Freisprecheinrichtung verwenden möchten, drücken Sie die grüne Taste erneut.

### Verwenden des Tonwahlverfahrens (MFV/DTMF)

- Bei aktiver Kommunikation können Sie nach Bedarf DTMF-Frequenzen senden (Dual-Tone Multi-Frequency). Das ermöglicht Ihnen z. B. die Steuerung Ihrer Sprachmailbox.
- Drücken Sie den Drehregler. Die Freisprecheinrichtung gibt daraufhin den Hinweis «0» aus.
- Drehen Sie das Reglerrad, um die verfügbaren Ziffern zu durchlaufen.
- Drücken Sie das Reglerrad, um die gewählte Ziffer an das Telefon zu senden.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang, wenn Sie weitere DTMF-Wahlöne übertragen möchten.

## Parrot MINIKIT

### Löschen des Speichers

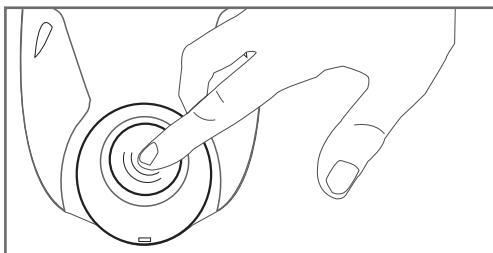
- Sie können die Freisprecheinrichtung mit bis zu 5 Geräten koppeln.
- Bei dem Versuch, ein sechstes Telefon zu koppeln, gibt die Freisprecheinrichtung den Hinweis «Speicher voll» aus.
- Sie müssen in diesem Fall den Speicher leeren. Drücken Sie dazu gleichzeitig die rote und die grüne Taste und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Dabei werden ebenfalls alle Kontakte und zugehörigen Stimmabdrücke gelöscht.

*Hinweis:* Die Verfügbarkeit der genannten Funktionen (Spracherkennung, Wahlwiederholung, diskreter Modus) ist von Ihrem Telefon abhängig (Unterstützung des Profils Handsfree oder Headset). Weitere Informationen hierzu finden Sie auf unserer Website [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), Rubrik «Kundenkontakt».

### Aufbau der Sprachmenüs

#### Zugriff auf die Menüs der Freisprecheinrichtung

- Drücken Sie das zentrale Reglerrad, um auf die Menüs zuzugreifen.
- Die Fortbewegung in den Menüs erfolgt durch Drehen des Reglerrads, zur Bestätigung einer Auswahl drücken Sie die grüne Taste oder das Reglerrad.



#### Aufbau der Menüs

- **Sprache** : Ermöglicht die Auswahl der gewünschten Sprache.
- **Lautstärke** : Ermöglicht eine Einstellung der Lautstärke für die Sprachmenüs.
- **Kontakt hinzufügen** : Über dieses Menü wird der Parrot MINIKIT in den Empfangsmodus für Kontaktinformationen gesetzt (die Kontakte werden einzeln übertragen – siehe

## Parrot MINIKIT

das Kapitel «Übertragung der Kontakte»).

- **Schlüsselwörter speichern** : Um die Spracherkennungsfunktion und alle damit verbundenen Möglichkeiten nutzen zu können, zeichnen Sie die Schlüsselwörter : «Allgemein», «Handy», «Büro», «Privat» und «Sonstige» auf.
- **Aktualisierung** : Aktivieren Sie diese Option, um eine Aktualisierung per Bluetooth durchzuführen ([www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), Rubrik «Zum Herunterladen»).

### Spracherkennung

---

Um die Spracherkennungsfunktion des Parrot MINIKIT heranziehen zu können, müssen Sie folgende Arbeitsschritte ausführen :

#### Speichern der Schlüsselwörter

---

Berühren Sie kurz die Mitteltaste. Die Freisprecheinrichtung gibt den Hinweis «Sprache» aus und identifiziert die derzeit verwendete Sprache.

- Drehen Sie das Reglerrad, bis der Hinweis «Schlüsselwörter speichern» ausgegeben wird, und bestätigen Sie Ihre Auswahl.
- Die Freisprecheinrichtung gibt daraufhin den Hinweis «Alle Schlüsselwörter speichern» aus.
- Wenn bereits eines oder mehrere Schlüsselwörter gespeichert wurden, identifiziert die Freisprecheinrichtung das erste noch nicht gespeicherte Schlüsselwort.
- Drücken Sie die Mitteltaste bzw. die grüne Taste, um die Aufzeichnung zu starten. Halten Sie sich an die von der Freisprecheinrichtung ausgegebenen Anweisungen.
- Sobald ein Schlüsselwort erfolgreich gespeichert wurde, geht die Freisprecheinrichtung zum nächsten Schlüsselwort über.
- Nach der erfolgreichen Aufzeichnung aller Schlüsselwörter werden diese automatisch aktiviert.
- Sie können das Menü dann jederzeit verlassen, indem Sie die rote Taste drücken, und ganz nach Bedarf zu den Schlüsselwörtern zurückkehren, um sie aufzuzeichnen oder Änderungen vorzunehmen.
- Wenn Sie nur bestimmte Schlüsselwörter aufzeichnen möchten, drehen Sie das Reglerrad, bis Sie das gewünschte Schlüsselwort erreicht haben.

Detaillierte Informationen hierzu finden Sie auf unserer Website [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### Übertragung der Kontakte

---

Um die Spracherkennungsfunktion des Parrot MINIKIT verwenden zu können, müssen

## Parrot MINIKIT

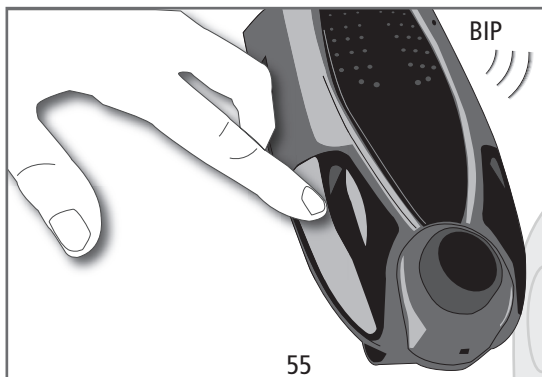
Sie Ihre Kontakte von Ihrem Mobiltelefon per Bluetooth an den Parrot MINIKIT übertragen (sofern Ihr Telefon diesen Vorgang unterstützt).

Führen Sie folgende Arbeitsschritte aus :

- Rufen Sie das Menü «Kontakte empfangen» auf.
- Drücken Sie das Reglerrad oder die grüne Taste : Zwischen dem Parrot MINIKIT und dem Telefon wird eine Verbindung hergestellt, der Parrot MINIKIT ist dann bereit für den Empfang der Kontakte.
- Rufen Sie auf Ihrem Telefon das Adressbuch auf, wählen Sie den gewünschten Kontakt und anschließend die Option für eine Übertragung per Bluetooth.
- Wählen Sie den Parrot MINIKIT in der verfügbaren Liste (geben Sie den PIN-Code «1234» ein, wenn Sie von Ihrem Telefon dazu aufgefordert werden).
- Nach Empfang des Kontakts werden Sie von der Freisprecheinrichtung zur Aufzeichnung des zugehörigen Namens aufgefordert. Der gespeicherte Stimmabdruck wird dem Kontakt dann zugeordnet.

Ein auf diese Weise gespeicherter Kontakt kann über den Parrot MINIKIT dann wie folgt angerufen werden :

- Drücken Sie die grüne Taste.
- Sprechen Sie nach dem Signalton den zuvor aufgezeichneten Namen.
- Wenn für den Kontakt mehrere Rufnummern gespeichert wurden, identifizieren Sie die gewünschte Nummer nach dem Signalton als «Privat», «Geschäftlich», «Handy» usw.
- Ihr Telefon stellt daraufhin eine Verbindung zu dem entsprechenden Teilnehmer her, das Gespräch wird über den Parrot MINIKIT geführt.



## Parrot MINIKIT

### AKTUALISIERUNG

- Sie können Ihren Parrot MINIKIT per Bluetooth aktualisieren. Das Protokoll für die Aktualisierung ist gesichert. Laden Sie die Dienstprogramme für eine Flash-Aktualisierung von unserer Website [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) herunter.
- Durch eine Aktualisierung kann eine umfassende Kompatibilität mit zahlreichen Quellgeräten gewährleistet werden.

### HOTLINE

Unsere Hotline steht Ihnen jederzeit zur Verfügung. Sie können sich per Mail oder per Telefon an die Hotline wenden.

- Europa : +33 (0) 1 48 03 60 69
- Italien : +39 2 86 39 14 63
- Spanien : +34 902 404 202
- Großbritannien : +44 (0) 870 112 5872
- Deutschland : +49 900 172 77 68
- USA : +1 (877) 9 PARROT (gebührenfrei)
- China : + 862 164 601 944

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), Rubrik «Kundensupport».

### TECHNISCHE DATEN

#### Bluetooth

---

- Qualifikation Bluetooth 1.2.
- Profil Handsfree 1.0 und 1.5.
- Profil Headset 1.1.
- Profil Object Push.
- Bluetooth-PIN-Code «1234».
- Maximale Tragweite: Etwa 10 Meter.
- Kopplung mit bis zu 5 Telefonen.

#### Hardware

---

- Abmessungen: 63 x 28 x 110 mm.



## Parrot MINIKIT

- Gewicht: 105 Gramm.

### Elektronik

---

- Akku vom Typ Li-ion 1100 mA.
- Autonomie bei aktiver Kommunikation: Etwa 10 Stunden.
- Autonomie im Standby-Betrieb: Mehr als 250 Stunden.
- Ladedauer: 3 Stunden.
- Ladegerät: 5,15 VDC / Max. 0,5 A.

### Signalverarbeitung

---

- Echounterdrückung.
- Restecho- und Geräuschdämpfung.
- Integrierte Spracherkennung.

### Qualifikationen

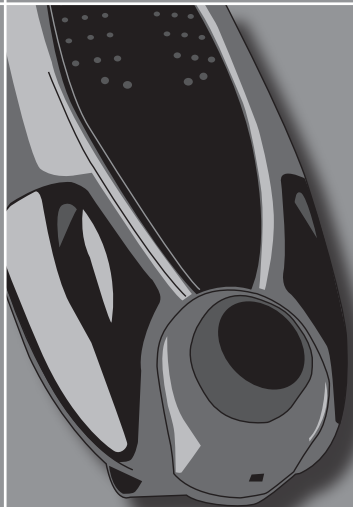
---

- FCC.
- E2.
- Bluetooth.
- CE.



**ANMERKUNGEN**





# Parrot MINIKIT

Guida all'uso

ITALIANO

## INDICE

---

<b>INTRODUZIONE</b> .....	p 61
<b>CONTENUTO DELLA CONFEZIONE</b> .....	p 62
<b>PRIMO USO</b> .....	p 62
Come caricare il Parrot MINIKIT .....	p 62
Installazione del kit .....	p 63
Descrizione del Parrot MINIKIT .....	p 63
Connessione del telefono/PDA Bluetooth .....	p 64
<b>FUNZIONI</b> .....	p 65
Descrizione e uso delle funzioni .....	p 65
Struttura ad albero dei menu vocali .....	p 67
Riconoscimento vocale .....	p 68
Ricezione di contatti .....	p 68
<b>AGGIORNAMENTO</b> .....	p 69
<b>HOTLINE</b> .....	p 70
<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b> .....	p 70
<b>NOTE</b> .....	p 72
<b>INFORMAZIONI GENERALI</b> .....	p 141

## INTRODUZIONE

### Parrot MINIKIT

---

Parrot MINIKIT è un kit vivavoce Bluetooth, grazie al quale non è più necessario tenere il telefono cellulare a portata di mano per comunicare. La batteria integrata consente di utilizzarlo sia in auto, che in ufficio o a casa.

Grazie ad un sistema avanzato di elaborazione dei segnali, le comunicazioni avvengono in full duplex, con soppressione dei disturbi di fondo e riduzione dell'eco per una migliore qualità d'ascolto.



Per conoscere la gamma degli apparecchi Bluetooth compatibili e per ulteriori informazioni sul relativo uso con Parrot MINIKIT, visitare il sito Web [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).



Se durante la guida Parrot MINIKIT non è a portata di mano, arrestare il veicolo in un luogo sicuro per rispondere o terminare una chiamata

## Parrot MINIKIT

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Nella confezione sono contenuti i seguenti articoli :

- Il kit Parrot MINIKIT.
- Un gancio per fissare il Parrot MINIKIT sull'aletta parasole dell'auto.
- Un manuale delle istruzioni.
- Una guida dei prodotti Parrot.
- Un caricatore per presa di rete.
- Un caricatore per presa dell'accendisigari.



### PRIMO USO

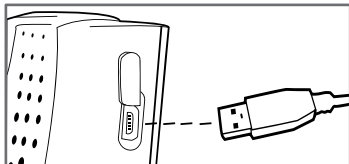
#### Come caricare il Parrot MINIKIT

Prima di utilizzarlo per la prima volta, è necessario caricare il Parrot MINIKIT.

Utilizzare la presa di rete o la presa dell'accendisigari dell'auto.

Una volta completato il processo di carica, il colore del LED cambia da arancione a verde (il LED non si illumina se il caricatore non è collegato).

Quando la batteria è quasi scarica, l'apparecchio emette una serie di segnali acustici.



## Parrot MINIKIT

### Installazione del kit

Per poter utilizzare il Parrot MINIKIT come kit vivavoce durante la guida, viene fornito un gancio per fissare il Parrot MINIKIT all'aletta parasole dell'auto.

Per utilizzarlo in ufficio o a casa, è sufficiente collocare l'apparecchio nella posizione desiderata (per una maggiore stabilità, si consiglia di rimuovere il gancio per l'aletta parasole).

### Descrizione del Parrot MINIKIT

Di seguito sono elencati i tasti del Parrot MINIKIT



## Parrot MINIKIT

### Connessione del telefono/PDA Bluetooth

Per consentire l'uso di tutte le funzioni del telefono, è stata integrata nel Parrot MINIKIT una modalità di associazione speciale.

Associazione generica, relativa alla maggior parte dei telefoni che supportano il profilo Handsfree (vivavoce)

Una volta caricato il Parrot MINIKIT, è necessario eseguire l'associazione del telefono/PDA Bluetooth.

- Dal telefono Bluetooth, avviare una ricerca delle periferiche Bluetooth (consultare le istruzioni del telefono o la sezione Assistenza all'indirizzo [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).
- Selezionare «MINIKIT».
- Immettere «1234» sul telefono, quando richiesto.
- Quando i due apparecchi sono connessi, il Parrot MINIKIT emette un messaggio ad indicare che l'associazione è stata eseguita. Una volta connesso, l'apparecchio emette un segnale acustico.
- La lingua viene selezionata automaticamente, se il telefono supporta tale funzione. Diversamente, è possibile selezionare manualmente la lingua.



Associazione speciale, relativa ai telefoni che supportano il profilo Headset (auricolare; consultare le istruzioni del telefono oppure visitare il sito Web [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)) :

- Premere contemporaneamente il tasto rosso e la rotellina per 3 secondi. Il LED verde e il LED rosso cominciano a lampeggiare. Il Parrot MINIKIT risulta visibile mediante Bluetooth per 3 minuti.
- Dal telefono Bluetooth, avviare una ricerca delle periferiche Bluetooth (consultare le istruzioni del telefono o la sezione Assistenza all'indirizzo [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).
- Selezionare «MINIKIT».



## Parrot MINIKIT

- Immettere «1234» sul telefono, quando richiesto.
- Quando i due apparecchi sono connessi, il Parrot MINIKIT emette un messaggio ad indicare che l'associazione è stata eseguita. Una volta connesso, l'apparecchio emette un segnale acustico.
- La lingua viene selezionata automaticamente, se il telefono supporta tale funzione. Diversamente, è possibile selezionare manualmente la lingua.

Per ulteriori informazioni sulla procedura specifica di associazione per il telefono in uso, consultare la sezione Assistenza all'indirizzo Web [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### FUNZIONI

#### Descrizione e uso delle funzioni

##### Esecuzione manuale delle chiamate

- Comporre il numero utilizzando la tastiera del telefono ed effettuare la chiamata.
- La comunicazione passa automaticamente alla modalità vivavoce. Se ciò non avviene, premere il tasto verde del Parrot MINIKIT.

##### Esecuzione delle chiamate mediante riconoscimento vocale :

- Premere il tasto verde del Parrot MINIKIT.
- Dopo il segnale acustico, pronunciare il nome dell'interlocutore desiderato.
- **IMPORTANTE** : è necessario avere precedentemente registrato i nomi vocali sul telefono o sul kit (vedere il capitolo "Riconoscimento vocale").
- Se viene utilizzata la funzione di riconoscimento vocale del kit, dopo il secondo segnale acustico pronunciare "Casa", "Lavoro", "Cellulare", "Generale" o "Altro".



##### Ricezione delle chiamate

- La chiamata in arrivo è indicata da una suoneria e dai LED verde e rosso che lampeggiano sul Parrot MINIKIT.
- Premere il tasto verde dell'apparecchio per rispondere alla chiamata.

## Parrot MINIKIT

### Interruzione delle chiamate

- Per terminare una chiamata, premere il tasto rosso del Parrot MINIKIT.

### Funzione di ripetizione degli ultimi numeri chiamati

- Premere per 2 secondi il tasto verde del kit per richiamare l'ultimo numero composto.

### Regolazione del volume

- Durante una chiamata, ruotare la rotellina del Parrot MINIKIT oppure regolare il volume direttamente dal telefono. Il volume viene mantenuto sullo stesso livello per le chiamate successive.

### Passaggio alla modalità privata

- Se durante una chiamata si desidera riprendere la comunicazione sul telefono (comunicazione privata), premere il tasto verde del Parrot MINIKIT. La chiamata viene trasferita sul telefono.
- Se si desidera tornare al kit, premere di nuovo il tasto verde.

### Invio di DTMF (Dual-Tone Multi-Frequency)

- Durante una chiamata è possibile inviare toni DTMF (Dual-Tone Multi-Frequency). Ciò consente ad esempio di gestire la messaggeria vocale.
- Premere la rotellina; il kit visualizza il seguente messaggio: "0".
- Ruotare la rotellina per fare scorrere le cifre.
- Premere la rotellina per inviare il numero al telefono.
- Ripetere la procedura per inviare altri toni DTMF.

### Come svuotare la memoria

- È possibile eseguire l'associazione di un massimo di 5 apparecchi.
- Se viene associato un sesto telefono, il kit visualizza un messaggio ad indicare che la memoria è piena.



## Parrot MINIKIT

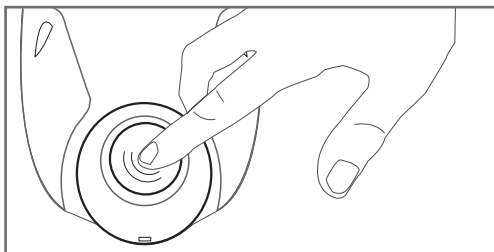
- È necessario svuotare la memoria premendo contemporaneamente il tasto verde e il tasto rosso per 3 secondi. Questa operazione elimina inoltre tutti i contatti e i relativi nomi vocali.

*Nota:* L'uso di alcune di queste funzioni (riconoscimento vocale, ripetizione degli ultimi numeri chiamati, modalità privata) dipende esclusivamente dal telefono in uso (supporto del profilo Handsfree o Headset). Per ulteriori informazioni, accedere alla sezione Assistenza all'indirizzo Web [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### Struttura ad albero dei menu vocali

#### Accesso ai menu del kit

- Premere la rotellina centrale per accedere ai menu.
- Utilizzare i menu ruotando la rotellina e confermare con il tasto verde oppure premendo la rotellina stessa.



#### Struttura ad albero dei menu

- **Lingua** : consente di selezionare la lingua desiderata.
- **Volume** : consente di regolare il volume dei menu vocali.
- **Aggiunta di un contatto** : questo menu predispose il Parrot MINIKIT a ricevere un contatto (inviati uno alla volta, vedere il capitolo "Ricezione di contatti").
- **Registrazione delle parole chiave** : per utilizzare la funzione di riconoscimento vocale e tutte le opzioni associate, registrare le seguenti parole chiave : "generale", "cellulare", "lavoro", "casa", "altro".
- **Aggiornamento** : attivare questa opzione prima di eseguire l'aggiornamento tramite Bluetooth (accedere alla sezione per il download all'indirizzo Web [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).

## Parrot MINIKIT

### Riconoscimento vocale

---

Per utilizzare la funzione di riconoscimento vocale del Parrot MINIKIT, è necessario attenersi alla procedura riportata di seguito.

#### Registrazione delle parole chiave

---

Fare clic sul tasto centrale, quindi il kit emette il messaggio "Lingua", seguito dal nome della lingua attualmente in uso dal kit.

- Ruotare la rotellina fino a quando il kit emette il messaggio "Registrazione delle parole chiave", quindi confermare.
- Il kit emette il messaggio "Registrazione tutte le parole chiave".
- Se una o più parole chiave sono già state registrate, il kit si posiziona sulla prima parola chiave non ancora registrata.
- Premere il tasto centrale o il tasto verde per avviare la registrazione. Seguire le indicazioni fornite dal kit.
- Se una parola chiave è stata registrata correttamente, il kit passa automaticamente alla successiva.
- Una volta registrate correttamente tutte le parole chiave, il kit le attiva automaticamente.
- È possibile uscire dal menu premendo il tasto rosso e riprendere la registrazione/modificare le parole chiave in qualsiasi momento.
- Se non si desidera registrare tutte le parole chiave, ruotare la rotellina per accedere alla parola desiderata.

Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### Ricezione di contatti

---

Per utilizzare la funzione di riconoscimento vocale del Parrot MINIKIT, è necessario inviare i contatti tramite Bluetooth dal telefono cellulare in uso al Parrot MINIKIT (se il telefono supporta tale funzione).

#### Eeguire le operazioni descritte di seguito

---

- Accedere al menu "Ricezione di contatti".
- Premere la rotellina o il tasto verde: il Parrot MINIKIT e il telefono si disconnettono, quindi il Parrot MINIKIT è pronto a ricevere contatti.
- Dal telefono, accedere alla rubrica e selezionare il contatto desiderato, quindi selezio-

## Parrot MINIKIT

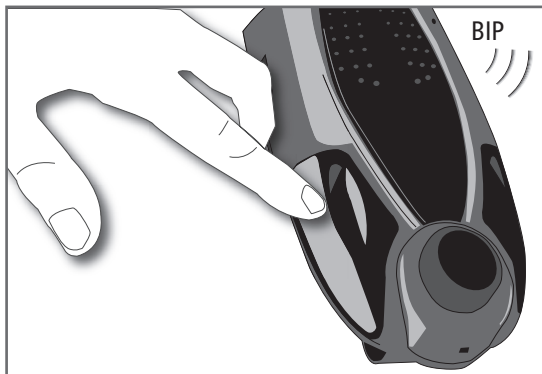
nare Opzioni e inviare tramite Bluetooth.

- Selezionare Parrot MINIKIT nell'elenco (se richiesto, inserire 1234 come codice PIN).
- Una volta ricevuto il contatto, il kit richiederà di registrare il nome corrispondente allo stesso. Il nome vocale registrato verrà assegnato al contatto.

Una volta eseguite le suddette operazioni, per chiamare il contatto dal Parrot MINIKIT attenersi alla procedura riportata di seguito.

---

- Premere il tasto verde.
- Dopo il segnale acustico, pronunciare il nome precedentemente registrato.
- Se il contatto dispone di più numeri, dopo il segnale acustico specificare Casa, Ufficio, Cellulare e così via.
- Il telefono chiama il contatto, quindi la conversazione avviene tramite il Parrot MINIKIT.



### AGGIORNAMENTO

- È possibile aggiornare il Parrot MINIKIT tramite Bluetooth. Il protocollo di aggiornamento è protetto. Scaricare i programmi di utilità di aggiornamento accedendo al sito Web [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).
- L'aggiornamento consente di rendere compatibili più dispositivi sorgente.

## Parrot MINIKIT

### HOTLINE

La hotline è a disposizione degli utenti. È possibile contattare Parrot tramite e-mail o telefonicamente.

- Europa : +33 (0) 1 48 03 60 69
- Italia : +39 2 86 39 14 63
- Espagne : +34 902 404 202
- Regno Unito : +44 (0) 870 112 5872
- Germania : +49 900 172 77 68
- Stati Uniti : +1 (877) 9 PARROT (numero verde)
- China : + 862 164 601 944

Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Assistenza all'indirizzo [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### CARATTERISTICHE TECNICHE

#### Bluetooth

---

- Compatibile con Bluetooth 1.2.
- Handsfree Profile 1.0 e 1.5.
- Headset Profile 1.1.
- Object Push Profile.
- Associazione ad un massimo di 5 telefoni.

#### Meccanica

---

- Dimensioni: 63 x 28 x 110 mm.
- Peso: 105 gr.

#### Elettronica

---

- Batteria agli ioni di litio da 1100 mA.
- Autonomia in conversazione: circa 10 ore.
- Autonomia in standby: oltre 250 ore.
- Tempo di carica: 3 ore.

- Caricatore: 5,15 V CC/ 0,5 A max.

### Elaborazione dei segnali

---

- Eliminazione dell'eco.
- Soppressione dell'eco residua e dei disturbi.
- Funzione di riconoscimento vocale integrata.

### Certificazioni

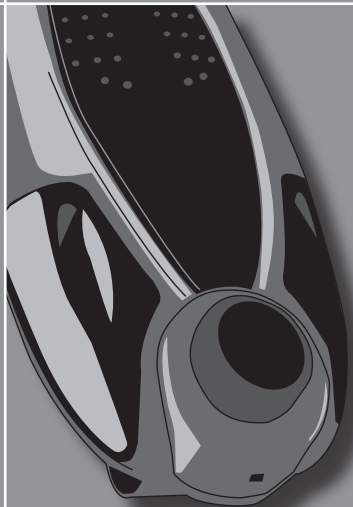
---

- FCC.
- E2.
- Bluetooth.
- CE.

**NOTE**







# Parrot MINIKIT

Manual do Utilizador

PORTUGUÊS

## ÍNDICE

---

INTRODUÇÃO .....	p 75
CONTEÚDO DA EMBALAGEM .....	p 76
PRIMEIRA UTILIZAÇÃO .....	p 76
Carregamento do Parrot MINIKIT .....	p 76
Instalação do kit .....	p 77
Descrição do Parrot MINIKIT .....	p 77
Ligar o seu telefone/PDA Bluetooth .....	p 78
FUNÇÕES .....	p 79
Descrição e utilização das respectivas funções ....	p 79
Modelo representativo dos menus de voz .....	p 81
Reconhecimento de voz.....	p 82
Receber contactos .....	p 82
ACTUALIZAÇÃO .....	p 83
LINHA GRATUITA .....	p 84
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS .....	p 84
NOTAS .....	p 86
INFORMAÇÕES GERAIS .....	p 141

# Parrot MINIKIT

## INTRODUÇÃO

### Parrot MINIKIT

O Parrot MINIKIT é um kit de mãos livres Bluetooth : não é necessário ter o seu telefone portátil acessível para comunicar com o seu interlocutor. Graças à bateria integrada, poderá utilizá-lo igualmente no automóvel, no escritório, em casa...

Beneficiando de um processamento de sinal avançado, as comunicações são feitas em modo full-duplex, com eliminação do ruído de fundo e redução do eco, que melhoram a recepção.



Visite [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) para conhecer a gama de aparelhos Bluetooth compatíveis e a forma de os utilizar com o Parrot MINIKIT.



Se, durante a condução, o Parrot MINIKIT estiver fora do seu alcance, pare o veículo num local próprio para atender ou desligar uma chamada

## Parrot MINIKIT

### CONTEÚDO DA EMBALAGEM

#### A embalagem contém

- O kit Parrot MINIKIT.
- Um suporte para fixar o Parrot MINIKIT na pala de sol do seu veículo.
- Um manual do utilizador.
- Um guia de produtos Parrot.
- Um carregador de sector.
- Um carregador de isqueiro.

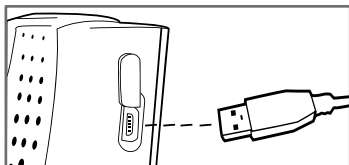


### PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

#### Carregamento do Parrot MINIKIT

Antes de utilizar pela primeira vez o Parrot MINIKIT, deverá carregá-lo. Para isso, utilize a tomada de sector ou a tomada de isqueiro do seu veículo. A cor laranja do LED passará para verde logo que o carregamento esteja concluído (se o carregador não estiver ligado, o LED não acenderá).

Se a bateria estiver fraca, o aparelho emitirá uma série de sinais sonoros.



## Parrot MINIKIT

### Instalação do kit

É fornecido um grampo para fixar o Parrot MINIKIT à pala de sol do seu veículo e poder utilizar o Parrot MINIKIT como kit de mãos livres.

Para o utilizar no escritório ou em casa, pouse simplesmente o aparelho e comunique através do mesmo (conselho : para maior estabilidade, retire o grampo de fixação à pala de sol do seu veículo).

### Descrição do Parrot MINIKIT

#### Os botões do Parrot MINIKIT



## Parrot MINIKIT

### Ligar o seu telefone/PDA Bluetooth

O Parrot MINIKIT integra um modo de emparelhamento especial que permite utilizar todas as funções do seu telefone.

**Emparelhamento Genérico, diz respeito à maior parte dos telefones (compatível com o Handsfree Profile) :**

Uma vez carregado o seu Parrot MINIKIT, deve emparelhar o seu telefone/PDA Bluetooth.

- No seu telefone Bluetooth, faça uma busca a periféricos Bluetooth (consulte a nota informativa do seu telefone ou visite o menu Support em [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).
- Seleccione «MINIKIT».
- Digite «1234» no seu telefone logo que este o pedir.
- O aviso do Parrot MINIKIT «emparelhamento concluído» indica que os dois aparelhos estão ligados. O aparelho emite um sinal sonoro logo que a ligação é estabelecida.
- O idioma é seleccionado automaticamente caso o seu telefone suporte esta função. Caso contrário, poderá seleccionar você mesmo o idioma.



**Emparelhamento Especial, para os telefones que suportem o Headset Profile (consulte a nota informativa do seu telefone ou visite [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)):**

- Prima simultaneamente o botão vermelho e o botão rotativo durante 3 segundos. Os dois LED, verde e vermelho, começam a piscar. O Parrot MINIKIT é detectado através de Bluetooth durante 3 minutos.
- No seu telefone Bluetooth, faça uma busca a periféricos Bluetooth (consulte a nota informativa do seu telefone ou visite o menu Support em [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).
- Seleccione «MINIKIT».
- Digite «1234» no seu telefone logo que este o pedir.
- O aviso do Parrot MINIKIT «emparelhamento concluído» indica que os dois aparelhos estão ligados. O aparelho emite um sinal sonoro logo que a ligação é estabelecida.

## Parrot MINIKIT

- O idioma é seleccionado automaticamente caso o seu telefone suporte esta função. Caso contrário, poderá seleccionar você mesmo o idioma.

Para conhecer o procedimento específico de emparelhamento do seu telefone, consulte o menu Support em [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### FUNÇÕES

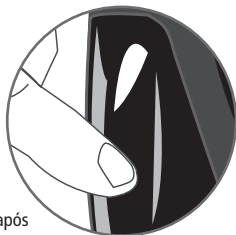
#### Descrição e utilização das respectivas funções

##### Fazer uma chamada manualmente

- Digite o número utilizando as teclas do telefone e proceda à ligação.
- A comunicação é imediatamente transferida para o modo mãos livres. Se isso não acontecer, prima o botão verde do Parrot MINIKIT.

##### Fazer uma chamada por reconhecimento de voz

- Prima o botão verde do Parrot MINIKIT.
- Pronuncie o nome do seu interlocutor após o sinal sonoro.
- **IMPORTANTE** : Deverá proceder, previamente, à gravação de comandos de voz no seu telefone ou no kit (consultar o capítulo «Reconhecimento de voz»).
- Se utilizar o reconhecimento de voz do kit, pronuncie «Casa», «Trabalho», «Telemóvel», «Geral» ou «Outro» após o segundo sinal.



##### Receber uma chamada

- A recepção de uma chamada é assinalada através de um sinal sonoro e dos LED verde e vermelho do Parrot MINIKIT, que começam a piscar.
- Para atender prima o botão verde.

## Parrot MINIKIT

### Desligar uma chamada

---

- Para terminar uma comunicação, prima o botão vermelho do Parrot MINIKIT.



### Função Bis (Remarcação)

---

- Prima o botão verde do kit durante dois segundos para voltar a ligar para o último interlocutor.

### Regulação do volume

---

- Durante uma comunicação pode regular o volume do som utilizando o botão rotativo do Parrot MINIKIT, ou fazê-lo directamente a partir do seu telefone. Esse volume será mantido nas comunicações que se seguirem.



### Passar para o modo silencioso

---

- Durante uma comunicação, se pretender retomar a chamada no seu telefone (comunicação privada), deve premir o botão verde do Parrot MINIKIT. A comunicação é transferida para o telefone.
- Se pretender voltar a transferi-la para o kit, prima de novo o botão verde.

### Envio de DTMF

---

- Durante uma comunicação, pode enviar sinais DTMF (Multifrequência bitonal - Dual-Tone Multi-Frequency). Isso permite, por exemplo, programar o envio de mensagens de voz.
- Prima o selector rotativo, o kit indicará «0».
- Mova o botão rotativo para aceder à lista de números.
- Prima o botão rotativo para enviar esse número para o telefone.
- Repita esta sequência para enviar outros sinais DTMF.

### Apagar a memória

---

- Pode emparelhar um máximo de 5 aparelhos.
- Se tentar emparelhar um sexto aparelho, o kit indicará «memória cheia».



## Parrot MINIKIT

- Para apagar a memória, prima simultaneamente o botão verde e o botão vermelho durante 3 segundos. Esse procedimento apagará também todos os contactos e comandos de voz associados.

*Nota: A utilização de algumas destas funções (Reconhecimento de voz, Remarcação, Modo Silencioso) vai depender unicamente do seu telefone (suporte do Handsfree ou Headset Profile). Para mais informações visite o menu Support em [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).*

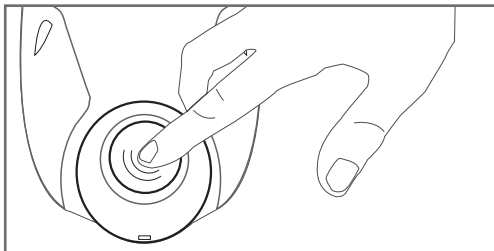
### Modelo representativo dos menus de voz

---

#### Acesso aos menus do kit

---

- Prima o botão rotativo central para aceder aos menus.
- Para navegar entre menus utilize o botão rotativo, validando a sua opção com o botão verde ou premindo o botão rotativo.



#### Modelo representativo dos menus

---

- **Idioma** : Escolha do idioma.
- **Volume** : Permite regular o volume dos menus de voz.
- **Adicionar um contacto** : Este menu prepara o Parrot MINIKIT para receber um contacto (enviados um de cada vez, consultar o capítulo «Receber contactos»).
- **Registar palavras-chave** : Para utilizar o reconhecimento de voz e todas as suas possibilidades, registre as palavras-chave «geral», «telemóvel», «trabalho», «casa», «outro».
- **Actualização** : Deve activar esta opção antes de proceder à actualização através de Bluetooth ([www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), menu Téléchargement).

## Parrot MINIKIT

### Reconhecimento de voz

---

Para utilizar o reconhecimento de voz do Parrot MINIKIT, deve seguir as seguintes etapas :

#### Registar palavras-chave

---

Clique no botão central, o kit indicará «Idioma» bem como o idioma que está a ser utilizado pelo kit.

- Mova o botão rotativo até que no kit surja a indicação «Registar palavras-chave», e valide em seguida.
- O kit indicará «Registar todas as palavras-chave».
- No caso de se encontrarem já registadas uma ou mais palavras-chave, o kit posicionar-se-á na primeira palavra não registada.
- Prima o botão central ou o botão verde para começar a registar. Siga as indicações dadas pelo kit.
- Quando uma palavra-chave é registada correctamente, o kit passa automaticamente para a palavra seguinte.
- Depois de registadas correctamente todas as palavras-chave, o kit activá-las-á automaticamente.
- Pode abandonar o menu a qualquer momento premindo o botão vermelho, e voltar a registar ou modificar as palavras-chave sempre que quiser.
- Se não quiser registar todas as palavras-chave, mova o botão rotativo para aceder à palavra pretendida.

Para mais informações, consulte [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### Receber contactos

---

Para utilizar o reconhecimento de voz do Parrot MINIKIT, deve enviar os contactos através de Bluetooth a partir do seu telemóvel para o Parrot MINIKIT (caso seja suportado pelo seu telefone).

#### Seguir as seguintes etapas

---

- Aceda ao menu «Receber contactos».
- Prima o botão rotativo ou o botão verde: o Parrot MINIKIT e o telefone são desligados e o Parrot MINIKIT está pronto para receber contactos.
- A partir do seu telefone, aceda ao directório, seleccione o seu contacto, escolha Option (Opção), e envie através de Bluetooth.

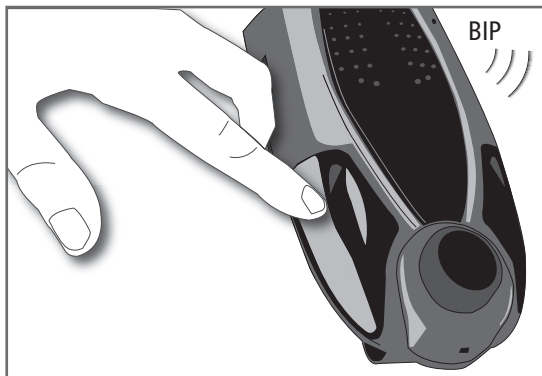
## Parrot MINIKIT

- Selecione Parrot MINIKIT na lista (digite 1234 como código PIN se o seu telefone o pedir).
- Uma vez recebido, o kit pede-lhe para registar o nome que corresponde a este contacto. Este comando de voz será atribuído a este contacto.

Doravante, para telefonar para este contacto a partir do Parrot MINIKIT, proceda da seguinte forma :

.....

- Prima o botão verde.
- Após o sinal sonoro, pronuncie o nome registado previamente.
- Caso o seu contacto tenha vários números, especifique Casa, trabalho, telemóvel... após o sinal sonoro.
- O seu telefone liga para este contacto, e a comunicação é feita pelo Parrot MINIKIT.



### ACTUALIZAÇÃO

- É possível actualizar o Parrot MINIKIT através de Bluetooth. O protocolo de actualização é seguro. Faça a transferência dos utilitários de flashage no nosso sítio da Internet [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).
- As actualizações permitem tornar compatíveis mais aparelhos fonte.

## Parrot MINIKIT

### LINHA GRATUITA

A nossa linha de assistência está à sua disposição. Poderá contactá-la por correio ou telefone.

- Europa : +33 (0) 1 48 03 60 69
- Itália : +39 2 86 39 14 63
- Espanha : +34 902 404 202
- RU : +44 (0) 870 112 5872
- Alemanha : +49 900 172 77 68
- EUA : +1 (877) 9 PARROT (chamada gratuita)
- China : + 862 164 601 944

Para obter mais informações, visite o menu Support no nosso sítio da Internet, [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

#### Bluetooth

---

- Classificação Bluetooth 1.2.
- Handsfree Profile 1.0 e 1.5.
- Headset Profile 1.1.
- Object Push Profile.
- Código PIN Bluetooth «1234».
- Alcance máximo: cerca de 10m.
- Emparelhamento máximo com 5 telefones.

#### Mecânica

---

- Dimensões: 63 x 28 x 110 mm.
- Peso: 105 gr.

#### Electrónica

---

- Bateria tipo Li-ion 1100mA.
- Autonomia em comunicação: cerca de 10h.
- Autonomia em espera: mais de 250h.
- Tempo de carregamento: 3h.
- Carregador: 5.15Vdc / 0.5A máx.

## Processamento do sinal

---

- Anulação de eco.
- Eliminação do eco residual e do ruído.
- Reconhecimento de voz integrado.

## Qualificações

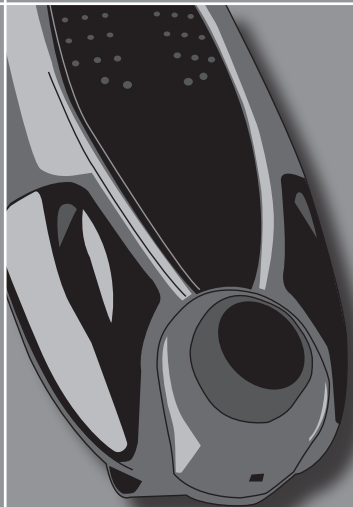
---

- FCC.
- E2.
- Bluetooth.
- CE.



**NOTAS**





# Parrot MINIKIT

Gebruikershandleiding

DUTCH

## INHOUDSOPGAVE

---

<b>INLEIDING</b> .....	p 89
<b>INHOUD VAN DE DOOS</b> .....	p 90
<b>EERSTE INGEBRUIKNEMING</b> .....	p 90
De Parrot MINIKIT opladen .....	p 90
De set installeren .....	p 91
Beschrijving van de Parrot MINIKIT .....	p 91
Uw Bluetooth telefoon /PDA koppelen .....	p 92
<b>FUNCTIES</b> .....	p 93
Beschrijving en gebruik van de functies .....	p 93
Structuur van de spraakmenu's .....	p 95
Spraakherkenning .....	p 96
Contacten ontvangen .....	p 96
<b>UPDATEN</b> .....	p 97
<b>HOTLINE</b> .....	p 98
<b>TECHNISCHE KENMERKEN</b> .....	p 98
<b>AANTEKENINGEN</b> .....	p 100
<b>ALGEMENE INFORMATIE</b> .....	p 141



# Parrot MINIKIT

## INLEIDING

### Parrot MINIKIT

---

De Parrot MINIKIT is een Bluetooth handsfree-set. Voortaan hoeft u uw mobiele telefoon niet meer vast te houden tijdens een telefoongesprek. Dankzij de ingebouwde batterij kunt u hem evengoed in de auto, op kantoor of thuis gebruiken.

Dankzij de geavanceerde signaalverwerking vinden de gesprekken in full-duplex plaats, met ruis- en echo-onderdrukking voor optimaal luistercomfort.



Bezoek onze website op [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) om te weten welke apparaten Bluetooth compatibel zijn en hoe u deze samen met de Parrot MINIKIT kunt gebruiken



.Als tijdens het rijden de Parrot MINIKIT buiten uw bereik is, dient u uw auto op een geschikte plaats te stoppen om een oproep te beantwoorden of te beëindigen.

## Parrot MINIKIT

### INHOUD VAN DE DOOS

#### De doos bevat

- De Parrot MINIKIT set.
- Een clip voor bevestiging van de Parrot MINIKIT aan de zonneklep in de auto.
- Een gebruikershandleiding.
- Een Parrot productencatalogus.
- Een oplader voor gebruik op het lichtnet.
- Een oplader voor gebruik op de sigarenaansteker.



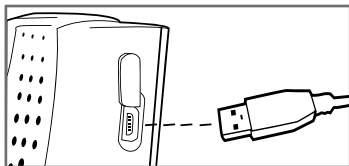
### EERSTE INGEBRUIKNEMING

#### De Parrot MINIKIT opladen

Voordat u de Parrot MINIKIT voor het eerst gaat gebruiken, moet hij worden opgeladen. U kunt dit doen op het stopcontact met de oplader voor het lichtnet of op de sigarenaansteker met de hiertoe bestemde oplader.

De kleur van de LED verandert van oranje in groen zodra de accu geladen is (de LED is niet verlicht wanneer de oplader niet is aangesloten).

Wanneer de accu bijna leeg is, laat het apparaat een serie pieptonen horen.



## Parrot MINIKIT

### De handsfree-set installeren

Een clip om de Parrot MINIKIT aan de zonneklep te bevestigen is meegeleverd om de Parrot MINIKIT als handsfree-set in de auto te kunnen gebruiken.

Om de handsfree-set op kantoor of thuis te gebruiken kunt u het apparaat gewoon neerleggen en uw telefoongesprek voeren zonder het vast te houden (advies : verwijder de bevestigingsclip voor de zonneklep voor grotere stabiliteit).

### Beschrijving van de Parrot MINIKIT

#### De toetsen van de Parrot MINIKIT



## Parrot MINIKIT

### Uw Bluetooth telefoon /PDA koppelen

Om alle functies van uw telefoon te kunnen gebruiken is een speciale koppelingsmodus in de Parrot MINIKIT geïntegreerd.

#### Algemene koppeling, betreft de meeste telefoons (die het Handsfree Profile ondersteunen) :

Zodra uw Parrot MINIKIT geladen is, moet u uw Bluetooth telefoon/PDA koppelen.

- Start op uw Bluetooth telefoon de functie Bluetooth randapparaten zoeken (zie de handleiding van uw telefoon of kijk op onze website [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubriek 'Support').
- Selecteer 'MINIKIT'.
- Toets '1234' in op uw telefoon, wanneer deze u dit vraagt.
- Zodra de twee apparaten gekoppeld zijn, meldt de Parrot MINIKIT dat de 'koppeling succesvol' is. Nadat de koppeling tot stand is gebracht, laat het apparaat een pieptoon horen.
- De taal wordt automatisch geselecteerd, als uw telefoon deze functie ondersteunt. Anders kunt u zelf de taal instellen.



#### Speciale koppeling, voor telefoons die het Headset Profile ondersteunen (zie de handleiding van uw telefoon of kijk op onze website [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)) :

- Druk 3 seconden lang gelijktijdig op de rode toets en de draaiknop. De groene en de rode LED knipperen. De Parrot MINIKIT is gedurende 3 minuten zichtbaar voor Bluetooth.
- Start op uw Bluetooth telefoon de functie Bluetooth randapparaten zoeken (zie de handleiding van uw telefoon of kijk op onze website [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubriek 'Support').
- Selecteer 'MINIKIT'.
- Toets '1234' in op uw telefoon, wanneer deze u dit vraagt.
- Zodra de twee apparaten gekoppeld zijn, meldt de Parrot MINIKIT dat de 'koppeling succesvol' is. Nadat de koppeling tot stand is gebracht, laat het apparaat een pieptoon horen.

## Parrot MINIKIT

- De taal wordt automatisch geselecteerd, als uw telefoon deze functie ondersteunt. Anders kunt u zelf de taal instellen.

Meer informatie over de bijzondere koppelingsprocedure van uw telefoon kunt u vinden op onze website [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubriek 'Support').

### FUNCTIES

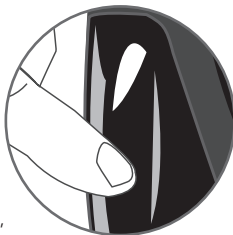
#### Beschrijving en gebruik van de functies

##### Handmatig telefoneren

- Kies het nummer met de cijfertoetsen van de telefoon en start de oproep.
- Het gesprek wordt automatisch op de handsfree modus overgeschakeld. Is dit niet het geval, druk dan op de groene toets van de Parrot MINIKIT.

##### Telefoneren via spraakherkenning

- Druk op de groene toets van de Parrot MINIKIT.
- Zeg na de pieptoon de naam van de persoon die u wilt bellen.
- **BELANGRIJK** : U moet de gesproken namen van tevoren op uw telefoon of op de handsfree-set hebben opgenomen (zie hoofdstuk «Spraakherkenning»).
- Als u de spraakherkenning van de handsfree-set gebruikt, zegt u na de tweede pieptoon «Thuis», «Werk», «Mobiel», «Algemeen» of «Overige».



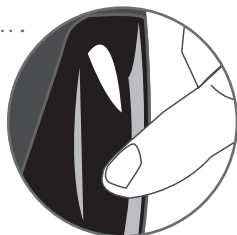
##### Oproep beantwoorden

- Een inkomend gesprek wordt gemeld door een beltoon en het knippen van de groene en rode LED op de Parrot MINIKIT.
- Druk op de groene knop van het apparaat om het gesprek aan te nemen.

## Parrot MINIKIT

### Gesprek beëindigen

- Om een gesprek te beëindigen, drukt u op de rode knop van de Parrot MINIKIT.



### Herhaalfunctie

- Druk twee seconden op de groene toets van de set om de persoon die het laatst heeft gebeld terug te bellen.

### Geluidssterkte instellen

- Draai tijdens het gesprek de draaiknop van de Parrot MINIKIT of stel de geluidssterkte direct in via uw telefoon. De geluidssterkte wordt in het geheugen opgeslagen voor de daaropvolgende gesprekken.



### Handsfree-modus uitschakelen

- Als u tijdens het gesprek de handsfree-modus wilt uitschakelen om direct via de telefoon een privé-gesprek te voeren, drukt u op de groene toets van de Parrot MINIKIT. Het gesprek wordt overgeschakeld naar de telefoon.
- Om de handsfree-modus weer in te schakelen, drukt u opnieuw op de groene toets.

### DTMF-signalen versturen

- Tijdens een gesprek kunt u DTMF-signalen (Dual-Tone Multi-Frequency) versturen. Hiermee kunt u bijvoorbeeld uw voice-mail beheren.
- Druk op de draaiknop, de handsfree-set toont '0'.
- Draai de draaiknop om de cijfers voorbij te laten schuiven.
- Druk op de draaiknop om dit nummer naar de telefoon te sturen.
- Herhaal deze handelingen om andere DTMF-signalen te versturen.

### Het geheugen wissen

- U kunt maximaal 5 apparaten koppelen.
- Als u een zesde telefoon koppelt, meldt de set 'geheugen vol'.
- U moet het geheugen wissen door 3 seconden lang tegelijk op de groene en de rode

## Parrot MINIKIT

knop te drukken. Dit wist eveneens alle bijbehorende telefoonnummers en gesproken namen.

***NB!*** Het gebruik van bepaalde functies (Spraakherkenning, Nummerherhaling, Handsfree uitgeschakeld) is uitsluitend afhankelijk van uw telefoon (ondersteuning van Handsfree of Headset Profile). Kijk op onze website [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) rubriek 'Support' voor meer informatie.

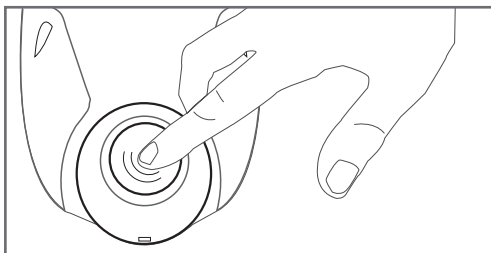
### Structuur van de spraakmenu's

---

#### De menu's van de set oproepen

.....

- Druk op de draaitoets in het midden om de menu's op te roepen.
- Navigeer in de menu's door de draaiknop te draaien en bevestig uw keuzes door een druk op de groene toets of op de draaiknop.



#### Structuur van de menu's

.....

- **Taal** : De taal kiezen.
- **Volume** : De geluidsterkte van de spraakmenu's instellen.
- **Een telefoonnummer toevoegen** : Dit menu bereidt de Parrot MINIKIT voor op het ontvangen van een telefoonnummer (één voor één verstuurd, zie het hoofdstuk 'Telefoonnummers ontvangen').
- **Sleutelwoorden opnemen** : Om de spraakherkenning en alle bijbehorende mogelijke lijkheden te kunnen gebruiken, moet u de volgende sleutelwoorden opnemen 'algemeen', 'mobiel', 'werk', 'thuis', 'overige'.
- **Update** : Activeer deze optie voordat u de update door Bluetooth uitvoert ([www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)), rubriek 'Téléchargement' (Downloaden).

## Parrot MINIKIT

### Spraakherkenning

---

Om de spraakherkenning van de Parrot MINIKIT te kunnen gebruiken, moet u de volgende etappes volgen :

#### De sleutelwoorden opnemen

---

Klik op de middelste knop. De set meldt «Taal» evenals de naam van de huidige door de set gebruikte taal.

- Draai de draaiknop totdat de set meldt «Sleutelwoorden opnemen» en bevestig.
- De set meldt «Alle sleutelwoorden opnemen».
- Indien één of meer sleutelwoorden al eerder opgenomen zijn, plaatst de set zich op het eerste niet opgenomen woord.
- Druk op de middelste knop of de groene toets om de opname te starten. Volg de door de set gegeven aanwijzingen.
- Wanneer een woord goed is opgenomen, gaat de set automatisch door naar het volgende woord.
- Zodra alle sleutelwoorden correct zijn opgenomen, zal de set ze automatisch activeren.
- U kunt het menu op ieder moment verlaten door op de rode knop te drukken en de sleutelwoorden op een later tijdstip opnemen of wijzigen.
- Als u geen sleutelwoorden wilt opnemen, draait u de draaiknop om toegang te krijgen tot het gewenste woord.

Meer bijzonderheden vindt u op onze website op [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### Telefoonnummers ontvangen

---

Om de spraakherkenning van de Parrot MINIKIT te kunnen gebruiken, moet u de telefoonnummers uit uw mobiele telefoon via Bluetooth naar de Parrot MINIKIT sturen (als uw telefoon dit ondersteunt).

#### Ga als volgt te werk :

---

- Ga naar het menu 'Telefoonnummers ontvangen'.
- Druk op de draaiknop of op de groene toets: de koppeling tussen de Parrot MINIKIT en de telefoon wordt verbroken en de Parrot MINIKIT is klaar om telefoonnummers te ontvangen.
- Ga op uw telefoon naar het telefoonboek, selecteer het gewenste telefoonnummer, kies



## Parrot MINIKIT

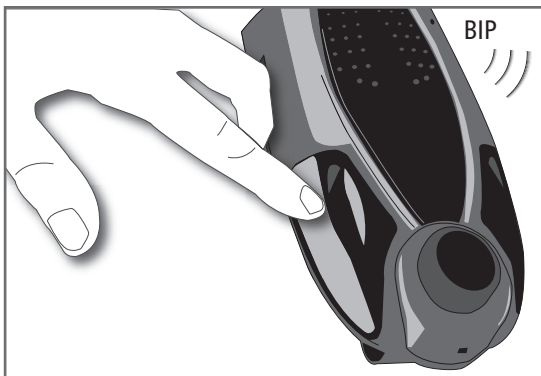
Optie en versturen via Bluetooth.

- Selecteer Parrot MINIKIT in de lijst (toets 1234 in als pincode als uw telefoon u dit vraagt).
- Zodra de set deze ontvangen heeft, vraagt hij u de bij dit telefoonnummer behorende naam op te nemen. Deze spraakopname wordt aan dit telefoonnummer toegewezen.

**Om dit telefoonnummer te bellen via de Parrot MINIKIT gaat u voortaan als volgt te werk**

.....

- Druk op de groene toets.
- Na de pieptoon zegt u de van tevoren opgenomen naam.
- Als onder dezelfde naam meerdere nummers staan, preciseert u na de pieptoon Thuis, Werk, Mobiel enz.
- Uw telefoon belt dit telefoonnummer en het gesprek vindt plaats via de Parrot MINIKIT.



### UPDATEN

- De Parrot MINIKIT kan via Bluetooth worden geüpdatet. Het updateprotocol is beveiligd. U kunt de flash-tools downloaden op onze website op [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).
- Met de update kunt u meer bronapparaten compatibel maken.

## Parrot MINIKIT

### HOTLINE

Onze hotline staat tot uw beschikking. U kunt per e-mail of per telefoon contact opnemen.

- Europa : +33 (0) 1 48 03 60 69
- Italië : +39 2 86 39 14 63
- Espagne : +34 902 404 202
- UK : +44 (0) 870 112 5872
- Duitsland : +49 900 172 77 68
- VS : +1 (877) 9 PARROT (gratis nummer)
- Kina : + 862 164 601 944

Bezoek onze website op [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) rubriek 'Support' voor meer informatie.

### TECHNISCHE KENMERKEN

#### Bluetooth

---

- Gekwalificeerd Bluetooth 1.2.
- Handsfree Profile 1.0 et 1.5.
- Headset Profile 1.1.
- Object Push Profile.
- Bluetooth pincode '1234'.
- Maximaal bereik: ca. 10 m.
- Koppeling van maximaal 5 telefoons.

#### Fysieke kenmerken

---

- Afmetingen: 63 x 28 x 110 mm.
- Gewicht: 105 g.

#### Elektronische kenmerken

---

- Batterij type Li-ion 1100mA.
- Spreektijd: ca. 10 uur.
- Stand-by: meer dan 250 uur.
- Oplaadtijd: 3 uur.
- Oplader: max. 5,15Vdc / 0,5A.

## Signaalverwerking

---

- Echo-onderdrukking.
- Restecho- en ruisonderdrukking.
- Ingebouwde spraakherkenning.

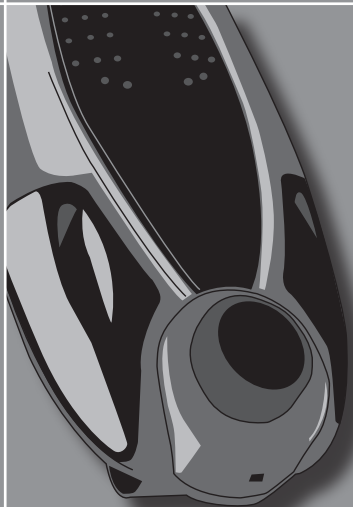
## Kwalificaties

---

- FCC.
- E2.
- Bluetooth.
- CE.

**AANTEKENINGEN**





# Parrot MINIKIT

Bruksanvisning

NORSK

# Parrot MINIKIT

---

## INNHold

---

<b>INNLEDNING</b> .....	p 103
<b>PAKKENS INNHOLD</b> .....	p 104
<b>FØRSTE GANGS BRUK</b> .....	p 104
Lade opp Parrot MINIKIT .....	p 104
Installere settet .....	p 105
Beskrivelse av Parrot MINIKIT .....	p 105
Koble til telefonen/PDA Bluetooth .....	p 106
<b>FUNKSJONER</b> .....	p 107
Beskrivelse og bruk av funksjonene .....	p 107
Stemmemenyene .....	p 109
Stemmeringing .....	p 109
Motta kontakter .....	p 110
<b>OPPDATERING</b> .....	p 111
<b>HOTLINE</b> .....	p 111
<b>TEKNISKE SPESIFIKASJONER</b> .....	p 112
<b>NOTATER</b> .....	p 113
<b>GENERELLE OPPLYSNINGER</b> .....	p 141

## INNLEDNING

### Parrot MINIKIT

---

Parrot MINIKIT er et Bluetooth-handsfreesett som gjør at du slipper å holde på mobiltelefonen når du snakker. Takket være det innebygde batteriet kan du bruke handsfreesettet i bilen, på kontoret, hjemme osv.

Kommunikasjonene skjer i full duplex-modus, via en avansert signalbehandling, med sletning av bakgrunnsstøy og ekkoreduksjon.



Gå til [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) for å oppdage samtlige Bluetooth-kompatible apparater og hvordan de brukes med Parrot MINIKIT.



Hvis du ikke kan nå Parrot MINIKIT mens du kjører, må du stanse bilen på et egnet sted for å besvare et anrop eller legge på røret

## Parrot MINIKIT

### PAKKENS INNHOLD

#### Pakken inneholder:

- Parrot MINIKIT-settet.
- En klips for å feste Parrot MINIKIT til solskjermen i bilen.
- En bruksanvisning.
- En Parrot-produktveiledning.
- En strømlader.
- En lader for sigarettener.



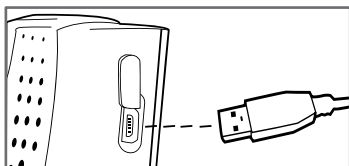
### FØRSTE GANGS BRUK

#### Lade opp Parrot MINIKIT

Parrot MINIKIT-settet må lades opp før du tar det i bruk.  
Bruk strømkontakten eller bilens sigarettener.

Fargen på indikatorlampen går over fra oransje til grønt når oppladingen er fullført (indikatorlampen lyser ikke når laderen ikke er tilkoblet).

Når batteriet er svakt, avgir apparatet en serie lydsignaler.





## Parrot MINIKIT

### Installere settet

Til bruk i bilen har du en klips for å feste Parrot MINIKIT på solskjermen.

Er du på kontoret eller hjemme, kan du ganske enkelt kommunisere via apparatet når det ligger nede (Råd: fjern solskjermklipsen slik at det ligger mer stabilt).

### Beskrivelse av Parrot MINIKIT

#### Parrot MINIKIT-knappene



## Parrot MINIKIT

### Koble til telefonen/PDA Bluetooth

En spesiell paringsfunksjon er integrert på Parrot MINIKIT for at du skal kunne bruke alle funksjonene på telefonen.

.....  
 Generell paring, gjelder de fleste telefoner (støtter handsfreeprofilen) :  
 .....

Når din Parrot MINIKIT er ladet, må du pare telefonen/PDA Bluetooth.

- Start søket etter Bluetooth-enheter fra Bluetooth-telefonen (se telefonens bruksanvisning eller gå til [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrikken Support).
- Velg «MINIKIT».
- Tast inn koden «1234» på telefonen når telefonen ber deg om det.
- Parrot MINIKIT angir at paringen fungerte når de to apparatene er tilkoblet. Apparatet avgir et lydsignal når det er tilkoblet.
- Språket velges automatisk hvis telefonen støtter denne funksjonen. Ellers kan du stille inn språket selv.



.....  
 Spesiell paring, for telefoner som støtter headsetprofilen (se telefonens bruksanvisning eller gå til [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)) :  
 .....

- Trykk samtidig på den røde knappen og dreieknappen i 3 sekunder. Den grønne og røde indikatorlampen blinker. Parrot MINIKIT er Bluetooth-synlig i 3 minutter.
- Start søket etter Bluetooth-enheter fra Bluetooth-telefonen (se telefonens bruksanvisning eller gå til [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrikken Support).
- Velg «MINIKIT».
- Tast inn «1234» på telefonen når telefonen ber deg om det.
- Parrot MINIKIT angir at paringen fungerte når de to apparatene er tilkoblet. Apparatet avgir et lydsignal når det er tilkoblet.
- Språket velges automatisk hvis telefonen støtter denne funksjonen. Ellers kan du stille inn språket selv.

Du kan lese mer om den spesielle pareprosedyren for telefonen på vårt nettsted [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrikken Support).

## FUNKSJONER

### Beskrivelse og bruk av funksjonene

#### Ringe manuelt

- Slå nummeret med telefonens tastatur, og start anropet.
- Anropet går automatisk over til handsfreemodus. Er ikke dette tilfellet, trykker du på den grønne knappen på Parrot MINIKIT.

#### Stemmeringing

- Trykk på den grønne knappen på Parrot MINIKIT.
- Uttal navnet på din samtalepartner etter lydsignalet.
- **VIKTIG** : Du må først ha registrert ringenavnet på din telefon eller på settet (se avsnittet Stemmeringing).
- Ved bruk av settets stemmegjenkjenning uttaler du «Hjem», «Jobb», «Mobil», «Generelt» eller «Annet» etter det andre lydsignalet.

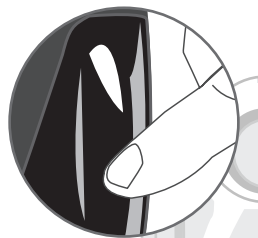


#### Motta et anrop

- Innkommende anrop angis med ringelyd og ved at den grønne og røde indikatorlampen blinker på Parrot MINIKIT.
- Trykk på apparatets grønne knapp for å svare.

#### Legge på røret

- For å avslutte en samtale trykker du på den røde knappen på Parrot MINIKIT.



## Parrot MINIKIT

### Gjentakelsesfunksjon

- Trykk i to sekunder på den grønne knappen på settet for å ringe på nytt til personen du ringte opp sist.

### Innstilling av volumet

- I løpet av samtalen dreier du dreieknappen på Parrot MINIKIT og stiller inn volumet direkte fra din telefon. Volumet lagres for de neste anropene.



### Gå over til privat modus

- Hvis du vil fortsette samtalen på telefonen (privat samtale), trykker du på den grønne knappen på Parrot MINIKIT. Samtalen overføres til telefonen.
- Hvis du vil gå tilbake til settet, trykker du på nytt på den grønne knappen.

### Sende DTMF-toner

- Du kan sende DTMF-toner (Dual-Tone Multi-Frequency) i løpet av en samtale. Dette gjør det f.eks. mulig å styre din talemeldingsboks.
- Trykk på dreieknappen. Settet angir «0».
- Drei på dreieknappen for å rulle gjennom tallene.
- Trykk på dreieknappen for å sende dette nummeret til telefonen.
- Gjenta disse operasjonene for å sende andre DTMF-toner.

### Slette minnet

- Du kan pare opptil 5 apparater.
- Hvis du parer en sjetten telefon, angir settet «fullt minne».
- Du må slette minnet ved å trykke på grønn og rød knapp samtidig i 3 sekunder. Dermed slettes også alle kontakter og stemmenumre.

*Merk:* Enkelte av disse funksjonene (stemmering, anropsgjentakelse, privat modus) avhenger kun av din telefon (støtte av handsfree- eller headsetprofil). Gå til nettstedet [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrikken Support for ytterligere opplysninger.

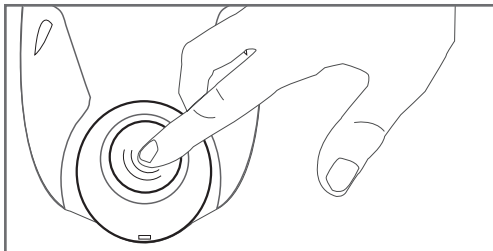
## Stemmemenyene

---

### Få tilgang til settets menyer

---

- Trykk på dreieknappen for å få tilgang til menyene.
- Naviger i menyene ved å dreie dreieknappen, og bekreft med den grønne knappen eller ved å trykke på dreieknappen.



### Menyer

---

- **Språk** : Valg av språk.
- **Volum** : Gjør det mulig å stille inn stemmemenyenes volum.
- **Legg til kontakt** : Denne menyen forbereder Parrot MINIKIT på å motta en kontakt (kontaktene sendes enkeltvis, se avsnittet «Motta kontakter»).
- **Lagre nøkkelord** : For å bruke stemmering og alle de tilsvarende funksjonene registrerer du nøkkelordene «generelt», «mobil», «jobb», «hjem», «annet».
- **Oppdatering** : Aktiver dette alternativet før du foretar oppdatering med Bluetooth ([www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrikken Support, Downloads).

## Stemmering

---

Utfør følgende operasjoner for å bruke stemmering på Parrot MINIKIT :

### Lagre nøkkelordene

---

Trykk på dreieknappen. Settet angir «Språk» samt det aktuelle språket på settet.

- Drei dreieknappen til settet angir «Lagre nøkkelord», og bekreft.



## Parrot MINIKIT

- Settett angir «Lagre alle nøkkelord».
- Dersom et eller flere nøkkelord allerede er lagret, plasseres settet på det første ikke-lagrede nøkkelordet.
- Trykk på dreieknappen eller den grønne knappen for å starte opptaket. Følg anvisningene på settet.
- Når et nøkkelord er lagret, går settet automatisk videre til neste.
- Når alle nøkkelordene er lagret, aktiveres de automatisk av settet.
- Du kan når som helst avslutte menyen ved å trykke på den røde knappen og gå tilbake og lagre nye nøkkelord eller endre dem etter behov.
- Hvis du ikke vil lagre alle nøkkelordene, men bare ett av dem, dreier du dreieknappen for å gå til dette ordet.

Du kan lese mer på [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### Motta kontakter

---

For å kunne bruke stemmeringning på Parrot MINIKIT må du sende kontaktene via Bluetooth fra din mobiltelefon til Parrot MINIKIT (hvis din telefon støtter dette).

#### Utfør følgende operasjoner

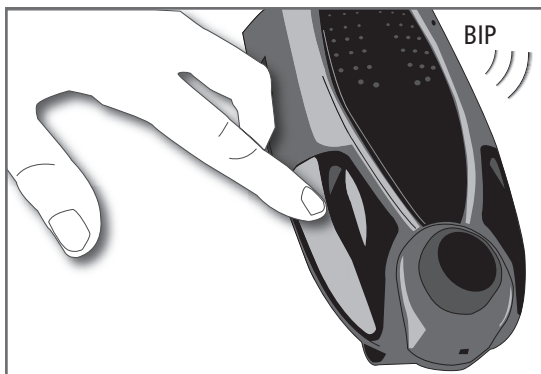
---

- Gå til menyen «Motta kontakter».
- Trykk på dreieknappen eller på den grønne knappen: Parrot MINIKIT og telefonen frakobles, og Parrot MINIKIT er klar til å motta kontaktene.
- Fra telefonen: gå til telefonboken, velg din kontakt, velg Alternativ og Send med Bluetooth.
- Velg Parrot MINIKIT på listen (tast inn PIN-koden 1234 dersom telefonen ber om det).
- Når settet har mottatt kontakten, ber settet deg om å lagre navnet på denne kontakten. Dette ringenavnet blir tilordnet denne kontakten.

For å ringe denne kontakten fra Parrot MINIKIT går du heretter frem som følger :

---

- Trykk på den grønne knappen.
- Etter lydsignalet uttaler du det forhåndsregistrerte ringenavnet.
- Hvis din kontakt har flere numre, presiserer du Hjem, Kontor, Mobil osv. etter lydsignalet.
- Din telefon ringer opp kontakten, og samtalen skjer på Parrot MINIKIT.



### OPPDATERING

- Det er mulig å oppdatere Parrot MINIKIT med Bluetooth. Oppdateringsprotokollen er sikret. Last ned oppdateringsverktøyene fra vårt nettsted [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).
- Oppdateringen gjør flere kildeapparater kompatible.

### HOTLINE

Vår hotline står til disposisjon. Du kan ta kontakt per e-post eller telefon.

- Europa generelt : +33 (0) 1 48 03 60 69
- Italia : +39 2 86 39 14 63
- Spania : + 34 902 404 202
- Storbritannia : +44 (0) 870 112 5872
- Tyskland : +49 900 172 77 68
- USA : +1 (877) 9 PARROT (gratisnummer)
- Kina : + 862 164 601 944

Gå til vårt nettsted [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrikken Support for ytterligere opplysninger.

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

### Bluetooth

---

- Sertifisert Bluetooth 1.2.
- Handsfree Profile 1.0 og 1.5.
- Headset Profile 1.1.
- Object Push Profile.
- Bluetooth PIN-kode «1234».
- Maksimal rekkevidde: ca. 10 m.
- Paring av opptil 5 telefoner.

### Mekaniske egenskaper

---

- Dimensjoner: 63 x 28 x 110 mm.
- Vekt: 105 gr.

### Elektroniske egenskaper

---

- Li-ionbatteri 1100 mA.
- Batteritid i anropsmodus: ca. 10 timer.
- Batteritid i ventemodus: over 250 timer.
- Ladetid: 3 timer.
- Lader: 5,15 V likestrøm / 0,5 A maks.

### Behandling av signalet

---

- Opphevelse av ekko.
- Fjerning av restekko og støy.
- Innebygd stemmeringsfunksjon.

### Sertifiseringer

---

- FCC.
- E2.
- Bluetooth.
- CE.



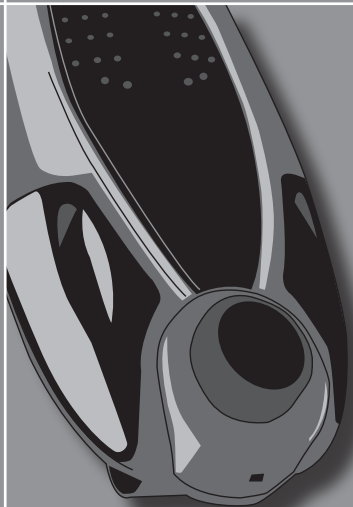


**NOTATER**



**NOTATER**





# Parrot MINIKIT

Brugsanvisning

DANSK

## INDHOLDSFORTEGNELSE

---

<b>INTRODUKTION</b> .....	p 117
<b>PAKKENS INDHOLD</b> .....	p 118
<b>BRUG FØRSTE GANG</b> .....	p 118
Genopladning af Parrot MINIKIT .....	p 118
Fastgørelse af sættet .....	p 119
Beskrivelse af Parrot MINIKIT .....	p 119
Tilslutning af Bluetooth-telefon/PDA .....	p 120
<b>FUNKTIONER</b> .....	p 121
Beskrivelse og brug af funktionerne .....	p 121
Stemmemenuens struktur .....	p 123
Stemmegenkendelse .....	p 124
Modtagelse af kontaktpersoner .....	p 124
<b>OPDATERING</b> .....	p 125
<b>HOTLINE</b> .....	p 126
<b>SPECIFIKATIONER</b> .....	p 126
<b>BEMÆRKNINGER</b> .....	p 128
<b>GENERELLE OPLYSNINGER</b> .....	p 141

## INTRODUKTION

### Parrot MINIKIT

---

Parrot MINIKIT er et håndfrit Bluetooth-sæt : Det er ikke nødvendigt at holde mobiltelefonen i hånden for at tale med en person. Takket være det indbyggede batteri kan du bruge den overalt, f.eks. i bilen, på kontoret og hjemme.

Med fuld udnyttelse af det avancerede signalbehandlingsystem foretages opkald i fuld duplestilstand med undertrykkelse af baggrundsstøj og ekkoreduktion, som giver bedre lyd kvalitet.



Besøg [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) for at få oplysninger om alle kompatible Bluetooth-enheder, og hvordan de bruges sammen med Parrot MINIKIT.



Hvis du opdager, at Parrot MINIKIT er uden for rækkevidde, mens du kører, skal du standse bilen et sikkert sted, inden der foretages eller modtages opkald

## Parrot MINIKIT

### PAKKENS INDHOLD

#### Pakken indeholder

- Parrot MINIKIT-sættet.
- Et beslag til at fastgøre Parrot MINIKIT til din bils solskærm.
- En brugsanvisning.
- En Parrot-produkthåndbog.
- En oplader til lysnet.
- En oplader til cigarettænder.

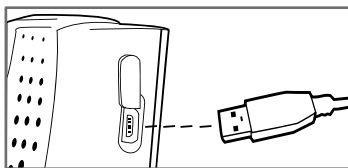


### BRUG FØRSTE GANG

#### Genopladning af Parrot MINIKIT

Inden Parrot MINIKIT bruges første gang, skal den genoplades. Det gør du ved at tilslutte opladeren til lysnettet eller bilens cigarettænder. Farven på lysdioden ændres fra orange til grøn, når enheden er fuldt opladet (lysdioden er slukket, når opladeren ikke er tilsluttet).

Når batteriniveaulet er lavt, afgiver enheden en række bip.



## Parrot MINIKIT

### Fastgørelse af sættet

Der leveres et beslag til fastgørelse af Parrot MINIKIT på solskærmen, så den kan bruges som håndfrit sæt i bilen.

Hvis du vil bruge enheden på kontoret eller hjemme, skal du blot placere den på et fladt underlag og benytte den til dine opkald (Tip! Fjern solskærmens beslag for at få større stabilitet).

### Beskrivelse af Parrot MINIKIT

#### Knapperne på Parrot MINIKIT



## Parrot MINIKIT

### Tilslutning af Bluetooth-telefon/PDA

For at sikre, at alle funktioner på telefonen kan bruges, er en speciel tilkoblingstilstand indbygget i Parrot MINIKIT.

Almindelig tilkobling – gælder de fleste telefoner (understøtter profilen Hands-free) :

Når Parrot MINIKIT er blevet helt opladet, skal du tilkoble din Bluetooth-telefon/PDA.

- Søg efter Bluetooth-tilbehør fra Bluetooth-telefonen (se brugsanvisningen til telefonen eller oplysningerne under overskriften «Support» på webstedet [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).
- Vælg «MINIKIT».
- Indtast «1234» på telefonen, når du bliver bedt om det.
- Parrot MINIKIT meddeler, at tilkoblingen er korrekt udført, når begge enheder er tilsluttet. Der høres et bip fra enheden, når den er tilsluttet.
- Sproget er automatisk valgt, hvis telefonen understøtter denne funktion. Ellers kan du selv indstille sproget.



Speciel tilkobling – til telefoner, som understøtter profilen Headset (se brugsanvisningen til telefonen, eller besøg webstedet [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)) :

- Tryk på den røde knap og drejeknappen samtidig i tre sekunder. Både den grønne og røde lysdiode blinker. Parrot MINIKIT er synlig for alle Bluetooth-enheder i tre minutter.
- Søg efter Bluetooth-tilbehør fra Bluetooth-telefonen (se brugsanvisningen til telefonen eller oplysningerne under overskriften «Support» på webstedet [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).
- Vælg «MINIKIT».
- Indtast «1234» på telefonen, når du bliver bedt om det.
- Parrot MINIKIT meddeler, at tilkoblingen er korrekt udført, når begge enheder er tilsluttet. Der høres et bip fra enheden, når den er tilsluttet.
- Sproget er automatisk valgt, hvis telefonen understøtter denne funktion. Ellers kan du



## Parrot MINIKIT

selv indstille sproget.

Yderligere oplysninger om den specifikke tilkoblingsprocedure for din telefon finder du under overskriften «Support» på webstedet [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### FUNKTIONER

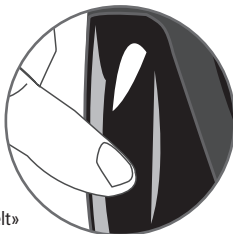
#### Beskrivelse og brug af funktionerne

##### Foretage et opkald manuelt

- Tryk nummeret på telefonens tastatur, og start opkaldet.
- Opkaldet ændres automatisk til håndfri tilstand. Du kan også trykke på den grønne knap på Parrot MINIKIT.

##### Foretage et opkald via funktionen til stemmegenkendelse

- Tryk på den grønne knap på Parrot MINIKIT.
- Sig navnet på den person, du vil ringe til, efter «bippet».
- **VIGTIGT!** Du skal først have optaget stemmeaftryk kene på telefonen eller sættet (se kapitlet «Stemme-genkendelse»).
- Når du bruger sættets stemmegenkendelsesfunktion, skal du sige «Hjemme», «Arbejde», «Mobil», «Generelt» eller «Andet» efter det andet bip.



##### Modtage et opkald

- Et indgående opkald angives med en ringetone, og den grønne og røde lysdiode blinker på Parrot MINIKIT.
- Tryk på den grønne knap på enheden for at besvare opkaldet.



## Parrot MINIKIT

### Afslutte et opkald

- Afslut et opkald ved at trykke på den røde knap på Parrot MINIKIT.



### Genkaldsfunktion

- Hold den grønne knap på sættet nede i to sekunder for at ringe det sidste nummer op igen.

### Justere lydstyrken

- Drej betjeningsknappen på Parrot MINIKIT under en samtale, eller juster lydstyrken direkte på telefonen. Lydstyrkeindstillingen gemmes for efterfølgende opkald.



### Skifte til diskret tilstand

- Hvis du under et opkald vil fortsætte samtalen på telefonen (privat samtale), skal du trykke på den grønne knap på Parrot MINIKIT. Opkaldet overføres til telefonen.
- Hvis du vil skifte tilbage til sættet, skal du trykke på den grønne knap igen.

### Sende DTMF'er

- Under en samtale kan du sende DTMF'er (Dual-Tone Multi-Frequency) for tonesignale ring. Denne funktion kan f.eks. bruges til at styre talebeskeder.
- Tryk på drejeknappen – sættet siger «0».
- Drej betjeningsknappen for at rulle gennem numrene.
- Tryk på knappen for at sende nummeret til telefonen.
- Gentag denne sekvens for at sende andre DTMF'er.

### Slette hukommelsen

- Du kan tilkoble op til fem enheder.
- Hvis du prøver at tilkoble en sjette telefon, får du beskeden «hukommelse fyldt».
- Du skal slette hukommelsen ved at holde både den røde og grønne knap nede i tre sekunder. Hvis du gør dette, slettes også alle kontaktpersoner og de tilknyttede

## Parrot MINIKIT

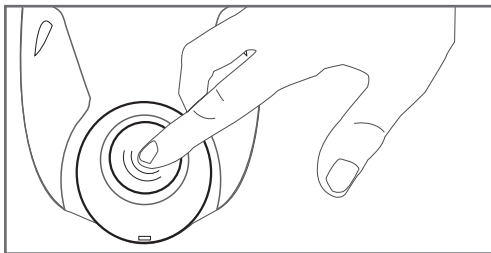
stemmeaftryk.

***Bemærk!** Brugen af visse funktioner (stemmegenkendelse, genkald, diskret tilstand) afhænger udelukkende af telefonen (understøttelse af profilen Hands-free eller Headset). Se under overskriften Support på vores websted [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) for at få yderligere oplysninger.*

### Stemmemenuens struktur

#### Åbning af sættets menuer

- Tryk på betjeningsknappen for at åbne menuerne.
- Gå gennem menuerne ved at dreje knappen, og bekræft med den grønne knap eller ved at trykke på betjeningsknappen.



#### Menustruktur

- **Sprog** : Vælg sproget.
- **Lydstyrke** : Juster stemmemenuernes lydstyrke.
- **Tilføj kontaktperson** : Kan bruges til at forberede Parrot MINIKIT til at modtage en kontaktperson (sendes én ad gangen – se kapitlet «Modtagelse af kontaktpersoner»).
- **Optag nøgleord** : Hvis du vil bruge stemmegenkendelse og denne funktions muligheder, kan du optage følgende nøgleord : «generelt», «mobil», «arbejde», «hjemme» og «andet».
- **Opdater** : Aktiver denne indstilling inden opdatering via Bluetooth ([www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), afsnittet Download).

## Parrot MINIKIT

### Stemmegenkendelse

---

Hvis du vil bruge Parrot MINIKITs stemmegenkendelsesfunktion, skal du fortsætte som følger :

#### Optage nøgleordene

---

Tryk på knappen i midten – du kan høre beskeden «Sprog» og navnet på det sprog, som i øjeblikket bruges af sættet.

- Drej betjeningsknappen, indtil du hører beskeden «Optag nøgleord», og bekræft derefter.
- Sættet giver beskeden «Optag alle nøgleord».
- Hvis et eller flere nøgleord allerede er optaget, vælger sættet det første nøgleord, som endnu ikke er optaget.
- Tryk på knappen i midten eller den grønne knap for at starte optagelsen. Følg sættets anvisninger.
- Når et nøgleord er optaget korrekt, fortsætter sættet automatisk til det næste.
- Så snart alle nøgleord er optaget korrekt, aktiveres de automatisk.
- Du kan altid afslutte menuen ved at trykke på den røde knap og derefter gå tilbage for at optage eller ændre nøgleordene, når det er nødvendigt.
- Hvis du ikke vil optage alle nøgleordene, kan du dreje betjeningsknappen for at vælge det ønskede ord.

Yderligere oplysninger finder du på [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### Modtagelse af kontaktpersoner

---

Hvis du vil bruge Parrot MINIKITs stemmegenkendelsesfunktion, skal du sende kontaktpersonerne fra din telefon til Parrot MINIKIT via Bluetooth (hvis telefonen understøtter denne funktion).

#### Fortsæt som følger

---

- Gå til menuen «Modtag kontaktpersoner».
- Tryk på betjeningsknappen eller den grønne knap: Parrot MINIKIT og telefonen afbrydes – Parrot MINIKIT er nu klar til at modtage kontaktpersoner.
- Gå til telefonbogen på telefonen, marker kontaktpersonen, tryk på Indstillinger, og send via Bluetooth.

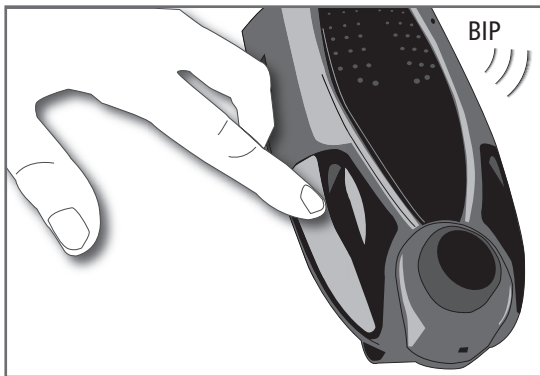
## Parrot MINIKIT

- Vælg Parrot MINIKIT på listen (indtast 1234 som PIN-kode, hvis du bliver bedt om det).
- Når kontaktpersonen er modtaget, beder sættet dig om at optage navnet, der svarer til kontaktpersonen. Stemmeaftrykket tildeles kontaktpersonen.

Hvis du vil ringe denne kontaktperson op fra Parrot MINIKIT, skal du fra nu af fortsætte som følger

.....

- Tryk på den grønne knap.
- Sig det optagne navn efter bippet.
- Hvis der flere numre til kontaktpersonen, skal du angive, om det er Hjemme, Kontor, Mobil osv. efter bippet.
- Telefonen ringer kontaktpersonen op, og opkaldet foretages af Parrot MINIKIT.



### OPDATERING

- Parrot MINIKIT kan opdateres via Bluetooth. Opdateringsprotokollen er sikker. Overfør hjælpeprogrammerne fra vores websted [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).
- Opdatering kan gøre Parrot MINIKIT kompatibel med flere kildeenheder.

## Parrot MINIKIT

### HOTLINE

Vores hotline står til rådighed for at hjælpe dig. Du kan kontakte os via e-mail eller telefon.

- Europa: +33 (0) 1 48 03 60 69
- Italien: +39 2 86 39 14 63
- Spanien: + 34 902 404 202
- UK: +44 (0) 870 112 5872
- Tyskland: +49 900 172 77 68
- USA: +1 (877) 9 PARROT (gratis)
- Kina: + 862 164 601 944

Yderligere oplysninger finder du under overskriften Support på vores websted [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### SPECIFIKATIONER

#### Bluetooth

---

- Bluetooth 1.2-kvalificeret.
- Hands-free-profil 1.0 og 1.5.
- Headset-profil 1.1.
- OPP (Object Push Profile).
- Bluetooth PIN-kode «1234».
- Maks. rækkevidde: ca. 10 m.
- Tilkobling af op til fem telefoner.

#### Mekanik

---

- Dimensioner: 63 x 28 x 110 mm.
- Vægt: 105 g.

#### Elektronik

---

- 1 100 mA lithium-ion-batteri.
- Taletid: ca. 10 timer.
- Standbytid: over 250 timer.
- Genopladningstid: 3 timer.
- Oplader: 5,15 V DC / 0,5 A maks.

## Signalbehandling

---

- Ekkoundertrykkelse.
- Undertrykkelse af restekko og støj.
- Indbygget stemmegenkendelse.

## Overholdelse af standarder

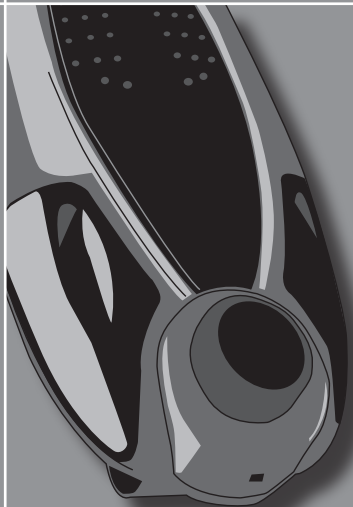
---

- FCC.
- E2.
- Bluetooth.
- CE.

**BEMÆRKNINGER**







# Parrot MINIKIT

Bruksanvisning

SVENSKA

# Parrot MINIKIT

---

## INNEHÅLL

---

<b>INLEDNING</b> .....	p 131
<b>I FÖRPACKNINGEN</b> .....	p 132
<b>FÖRSTA ANVÄNDNINGEN</b> .....	p 132
Ladda Parrot MINIKIT .....	p 132
Installera utrustningen .....	p 133
Beskrivning av Parrot MINIKIT .....	p 133
Ansluta sin telefon/Bluetooth PDA .....	p 134
<b>FUNKTIONER</b> .....	p 135
Beskrivning och användning av funktionerna .....	p 135
Innehåll i röstmenyerna .....	p 137
Röstigenkänning .....	p 137
Ta emot kontakter .....	p 138
<b>UPPDATERING</b> .....	p 139
<b>HOTLINE</b> .....	p 139
<b>TEKNISKA SPECIFIKATIONER</b> .....	p 140
<b>ALLMÄN INFORMATION</b> .....	p 141

## INLEDNING

### Parrot MINIKIT

---

Parrot MINIKIT är en Bluetooth-baserad handsfreeutrustning: du behöver absolut inte hålla din mobiltelefon i handen för att föra ett samtal. Tack vare dess integrerade batteri kan du använda den både i en bil, på kontoret och hemma...

Genom en avancerad behandling av signalen sker telefonsamtalen med full duplex-ljud, utan bakgrundsljud och med brusreducering för en bättre lyssningskomfort.



Koppla upp dig till [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) för att få reda på alla Bluetooth-kompatibla enheter och hur de ska användas med Parrot MINIKIT.



Om Parrot MINIKIT är utom räckhåll under körningen, kan du stanna bilen på en lämplig plats för att besvara eller avsluta ett samtal

## Parrot MINIKIT

### I FÖRPACKNINGEN

#### Förpackningen innehåller

- En Parrot MINIKIT enhet.
- En anordning för att fästa Parrot MINIKIT på solskyddet i bilen.
- En bruksanvisning.
- En guide till Parrot-produkter.
- En nätladdare.
- En laddare för cigarettändaruttag.



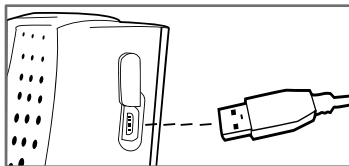
### FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

#### Ladda Parrot MINIKIT

Parrot MINIKIT bör laddas före den första användningen.  
Använd ett nätuttag eller cigarettändaruttag i bilen.

Lysdioden ändrar färg från orange till grönt, då laddningen är fullföljd (lysdioden är inte tänd då laddaren inte är ansluten).

Då batteriet är svagt, avger apparaten en serie ljudsignaler.



## Parrot MINIKIT

### Installera utrustningen

Med Parrot MINIKIT levereras en anordning för fästsättning på solskyddet och för att använda Parrot MINIKIT som handsfreeutrustning i bilen.

Vid användning på kontoret eller hemma, lägger du helt enkelt ned apparaten och sam-talar genom den (råd : ta i så fall bort fästeanordningen för en bättre stabilitet).

### Beskrivning av Parrot MINIKIT

#### Knapparna på Parrot MINIKIT



## Parrot MINIKIT

### Ansluta sin telefon/Bluetooth PDA

En särskild metod för ihopparning är integrerad i Parrot MINIKIT, för att man ska kunna använda alla funktioner i telefonen.

#### Vanlig ihopparning, gäller flertalet telefoner (stödjer handsfreeprofil) :

Då din Parrot MINIKIT är laddad bör du para din telefon med Bluetooth PDA.

- Starta en sökning av Bluetooth-enheter med din Bluetooth-telefon (se bruksanvisningen för telefonen eller koppla upp dig till [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubriken Support).
- Välj «MINIKIT».
- Knappa in «1234» på telefonen då du blir uppmanad att göra det.
- Parrot MINIKIT visar «ihoppningen lyckades» då de två enheterna anslutits sinsemellan. Apparaten avger ett pip då anslutningen gjorts.
- Språket väljs automatiskt, om telefonen stödjer denna funktion. Annars kan du ställa in språket själv.



#### Speciell ihopparning, för telefoner som stödjer headsetprofil (se bruksanvisningen för telefonen eller besök hemsidan [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)) :

- Tryck samtidigt på den röda knappen och vridknappen i 3 sekunder. Den gröna och den röda dioden blinkar. Parrot MINIKIT är synlig för Bluetooth i 3 minuter.
- Starta en sökning av Bluetooth-enheter med din Bluetooth-telefon (se bruksanvisningen för telefonen eller koppla upp dig till [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubriken Support).
- Välj «MINIKIT».
- Knappa in «1234» på telefonen då du blir uppmanad att göra det.
- Parrot MINIKIT visar «ihoppningen lyckades» då de två enheterna anslutits sinsemellan. Apparaten avger ett pip då anslutningen gjorts.
- Språket väljs automatiskt, om telefonen stödjer denna funktion. Annars kan du ställa in språket själv.

Ytterligare information om den speciella metoden för ihopparning av din telefon hittar du på vår webbplats [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), under rubriken Support).

### FUNKTIONER

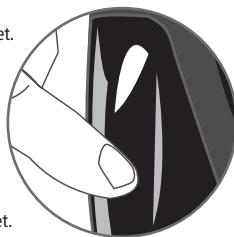
#### Beskrivning och användning av funktionerna

##### Ringa ett samtal manuellt

- Slå numret på telefonens knappsats och ring samtalet.
- Samtalet övergår automatiskt till handsfreläge. I annat fall trycker du på den gröna knappen på Parrot MINIKIT.

##### Ringa ett samtal med röstigenkänningen

- Tryck på den gröna knappen på Parrot MINIKIT.
- Uttala namnet på personen du vill ringa upp efter pipet.
- **VIKTIGT** : Du bör dessförinnan ha spelat in röstavtryck i telefonen eller handsfreetrustningen (se kapitlet «Röstigenkänning»).
- Om användningen sker med röstigenkänningen i handsfreetrustningen, uttalar du «Hem», «Arbete», «Mobil», «Vanligt» eller «Annat» efter det andra pipet.



##### Besvara ett samtal

- Ett inkommande samtal anges av en ringsignal och av att den gröna och den röda lysdioden blinkar på Parrot MINIKIT.
- Tryck på den gröna knappen på apparaten för att svara.

##### Avsluta ett samtal

- För att avsluta ett samtal trycker du på den röda knappen på Parrot MINIKIT.



## Parrot MINIKIT

### Uppringning av det senaste numret (Bis)

- Tryck i två sekunder på den gröna knappen på handsfreeutrustningen för att ringa upp det senaste numret.

### Volyminställning

- Under samtalets gång vrids du på tumhjulet på Parrot MINIKIT eller ställer in ljudvolymen direkt med telefonen. Volymen sparas till följande telefonsamtal.



### Övergå till sekretessläge

- Om du under samtalet vill koppla över samtalet till telefonen (sekretessläge), trycker du på den gröna knappen på Parrot MINIKIT. Samtalet överförs då till telefonen.
- Om du vill återgå till handsfreeläge, trycker du åter på den gröna knappen.

### Sända DTMF

- Under ett samtal kan du sända DTMF-sigaler (Dual-Tone Multi-Frequency). Detta gör det möjligt att t. ex. styra din röstbrevlåda.
- Tryck på vridknappen, utrustningen visar «0».
- Vrid på tumhjulet för att bläddra fram siffrorna.
- Tryck på tumhjulet för att sända detta nummer till telefonen.
- Upprepa denna sekvens för att sända andra DTMF.

### Radera minnet

- Du kan para upp till 5 telefoner.
- Om du försöker para en sjätte telefon, anger utrustningen «minnet fullt».
- Du bör då radera minnet genom att trycka samtidigt på grön och röd knapp i 3 sekunder. Detta raderar även ut alla kontakter och tillhörande röstavtryck.

*Obs: Användningen av vissa av dessa funktioner (röstigenkänning, uppringning av det senaste numret, sekretessläge) beror endast på din telefon (om den har handsfree- eller headsetprofil). Ytterligare information hittar du på vår webbplats [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) under rubriken Support.*



## Parrot MINIKIT

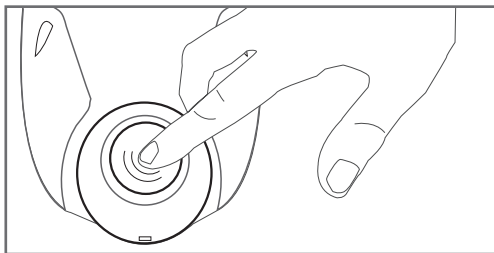
### Innehåll i röstmenyerna

---

#### Visa handsfreeutrustningens menyer

---

- Tryck på tumhjulet i mitten för att visa menyerna.
- Navigera i menyerna genom att vrida på tumhjulet och bekräfta med den gröna knappen eller genom att trycka på tumhjulet.



### Innehåll i menyerna

---

- **Språk** : Val av språk.
- **Ljudvolym** : Gör det möjligt att ställa in röstmenyernas ljudvolym.
- **Lägg till kontakt** : Denna meny förbereder Parrot MINIKIT att ta emot en kontakt (sänds en åt gången, se kapitlet «Ta emot kontakter»).
- **Spela in nyckelord** : För att kunna använda röstigenkänningen och alla dess möjligheter bör du spela in nyckelorden «vanligt», «mobil», «arbete», «hem», «annat».
- **Uppdatering** : Aktivera denna funktion innan du uppdaterar med Bluetooth ([www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubriken Nedladdning).

### Röstigenkänning

---

För att använda röstigenkänningen i Parrot MINIKIT bör du följa nedanstående steg :

#### Spela in nyckelord

---

Klicka på mittknappen, enheten anger «Språk» och namnet på det språk som används för närvarande.

## Parrot MINIKIT

- Vrid på tumhjulet ända tills enheten meddelar «Spela in nyckelord» och bekräfta.
- Enheten meddelar «Spela in nyckelord».
- Om ett eller flera nyckelord redan har spelats in, placeras utrustningen på det första nyckelordet som inte spelats in.
- Tryck på mittknappen eller den gröna knappen för att börja inspelningen. Följ anvisningarna som ges.
- Då ett nyckelord har spelats in sker automatisk förflyttning till följande nyckelord.
- Så fort alla nyckelord spelats in korrekt, aktiveras de automatiskt.
- Du kan lämna menyn när som helst genom att trycka på den röda knappen och spela in på nytt eller ändra nyckelorden, när du så önskar.
- Om du inte vill spela in alla nyckelord, vrider du fram tumhjulet till önskat ord.

Ytterligare uppgifter finns på [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### Ta emot kontakter

---

För att använda röstigenkänningen i Parrot MINIKIT, bör du sända kontakterna via Bluetooth från din mobil till Parrot MINIKIT (om din telefon stödjer den).

#### Följ nedanstående steg

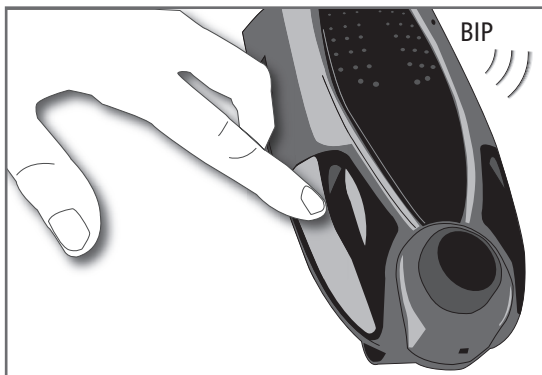
.....

- Gå till menyn «Ta emot kontakter».
- Tryck på tumhjulet eller på den gröna knappen: Parrot MINIKIT och telefonen kopplas ur och Parrot MINIKIT är klar att ta emot kontakter.
- Gå med din telefon till katalogen, välj din kontakt, välj Option och sänd med Bluetooth.
- Välj Parrot MINIKIT i listan (knappa in 1234 som PIN-kod, om telefonen ber dig göra det).
- Då handsfreetrustningen tagit emot kontakten, ber den dig ge kontakten ett motsvarande namn. Detta röstavtryck kommer då att tilldelas till denna kontakt.

#### Sedan kan du ringa upp kontakten i fråga med Parrot MINIKIT på följande sätt

.....

- Tryck på den gröna knappen.
- Uttala det inspelade namnet efter pipet.
- Om kontakten har flera nummer, precisera Hem, Kontor, Mobil... efter pipet.
- Din telefon ringer upp denna kontakt och förbindelsen sker genom Parrot MINIKIT.



### UPPDATERING

- Det går att uppdatera Parrot MINIKIT med Bluetooth. Protokollet för uppdatering är skyddat. Du kan ladda ner hjälpprogrammen från vår webbplats [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).
- Uppdateringen gör det möjligt att göra ett större antal källapparater kompatibla.

### HOTLINE

Vår hotline står till din tjänst. Du kan kontakta den per e-post eller telefon.

- Europa : +33 (0) 1 48 03 60 69
- Italien : +39 2 86 39 14 63
- Spanien : +34 902 404 202
- UK : +44 (0) 870 112 5872
- Tyskland : +49 900 172 77 68
- USA : +1 (877) 9 PARROT (avgiftsfritt)
- Kina : + 862 164 601 944

Ytterligare information hittar du på vår hemsida [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) under rubriken Support.

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

### Bluetooth

---

- Bluetooth 1.2 -kvalificerad.
- Handsfreeprofil 1.0 och 1.5.
- Headsetprofil 1.1.
- Object Push-profil.
- PIN-kod för Bluetooth «1234».
- Maximal räckvidd: ca 10 m.
- Parning av upp till 5 telefoner.

### Mekanik

---

- Dimensioner: 63 x 28 x 110 mm.
- Vikt: 105 gr.

### Elektronik

---

- Li-jon batteri 1100mA.
- Taltid: ca 10h.
- Standbytid: mer än 250h.
- Laddningstid: 3h.
- Laddare: 5.15Vdc / 0.5A max.

### Behandling av ljudsignalen

---

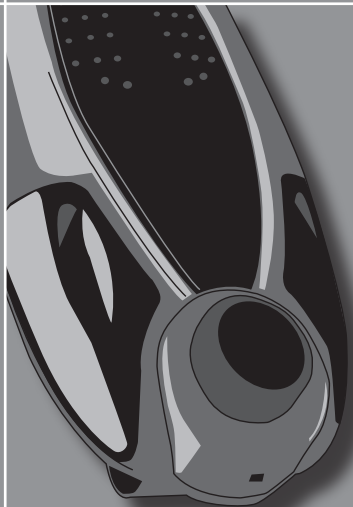
- Ekoborttagning.
- Brusreducering.
- Integrerad röstigenkänning.

### Kvalificeringar

---

- FCC.
- E2.
- Bluetooth.
- CE.





SAFETY INFORMATION  
GENERAL INFORMATION

# Parrot MINIKIT

## SAFETY INFORMATION

---

### **FCC Compliance Statement (FCCID : RKXMYNOS)**

---

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1). this device may not cause harmful interference, and
- (2). this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: The manufacturer is not responsible for any radio or tv interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

### **Declaration of Conformity**

---



We, Parrot S.A. of 174 quai de Jemmapes, 75010 Paris, France, declare under our sole responsibility that our product, the Parrot MINIKIT to which this declaration relates is in conformity with appropriate standards EN300328, EN301489-1, EN60950 following the provision of Radio Equipment and Telecommunication Equipment directive (1999/5/EC R&TTE), and requirements covering EMC directive 89/336/EEC and Low Voltage directive 73/23/EEC.

### **Bluetooth**

---

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by Parrot S.A. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

### **Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)**

---

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this

# Parrot MINIKIT

item for environ, mentally safe recycling. Business users should contract their supplier and the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

## GENERAL INFORMATION

---

### Copyrights

---

Copyright © 2004 Parrot. All rights reserved. The total or even partial reproduction, transmission or storage of this guide in any form or by any process whatsoever (electronic, mechanical, photocopy, recording or otherwise) is strictly prohibited without prior consent from Parrot.

### Registered trademarks

---

All the names and trademarks mentioned in this document are copyright-protected and are the property of their respective owners.

### Modifications

---

The explanations and specifications in this guide are given for information purposes only and may be modified without prior notice. They are deemed to be correct at time of going to press. The utmost care has been taken when writing this guide, as part of the aim to provide you with accurate information. However, Parrot shall not be held responsible for any consequences arising from any errors or omissions in the guide, nor for any damage or accidental loss of data resulting directly or indirectly from the use of the information herein. Parrot reserves the right to amend or improve the product design or user guide without any restrictions and without any obligation to notify users.

As part of our ongoing concern to upgrade and improve our products, the product that you have purchased may differ slightly from the model described in this guide. If so, a later version of this guide might be available in electronic format at Parrot's website at [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).



Parrot S.A. - 174, quai de Jemmapes - 75010 Paris - France  
Fax +33 1 48 03 06 66 / Phone +33 1 48 03 60 60  
<http://www.parrot.biz>

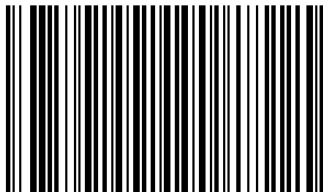


**Bluetooth**



Federal  
Communications  
Commission

RKXMYNOS



PI030359AC

